

شركة دبي للتأمين والشركة التابعة لها

(شركة مساهمة عامة)

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

تقرير حول البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها ("المجموعة") والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والبيانات الموحدة للإيرادات والإيرادات الشاملة والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والأحكام المطبقة من النظام الأساسي لشركة دبي للتأمين (شركة مساهمة عامة) وقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، وعن الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيايل أو لخطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ككل.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين
شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) (تتمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ والنظام الأساسي لشركة دبي للتأمين (شركة مساهمة عامة) وإن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ أو النظام الأساسي لشركة دبي للتأمين (شركة مساهمة عامة) على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط شركة دبي للتأمين (شركة مساهمة عامة) أو مركزها المالي.

ارنست ويونغ

توقيع:

أشرف أبوشرخ

شريك

رقم القيد: ٦٩٠

٤ فبراير ٢٠١٣

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان الإيرادات الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		إيرادات التأمين إجمالي الأقساط الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
٢٧١,١٣١ (٢٢,٦٥٤)	٣٢٩,١٣٧ ٥,٩٧٤		
٢٤٨,٤٧٧	٣٣٥,١١١	٣	إيرادات أقساط التأمين
(١٩٥,٦٠٤)	(٢٥٤,١٠٩)		حصة معيدي التأمين من الأقساط الحركة في مخصص حصة معيدي التأمين من الأقساط غير المكتسبة
٢١,٨٧٤	(٥,١٦٨)		
(١٧٣,٧٣٠)	(٢٥٩,٢٧٧)	٣	
٧٤,٧٤٧ ٢٣,٩٨٢ ٢,٠٣٥	٧٥,٨٣٤ ١٥,٨٢٧ ٢,٦١١		صافي إيرادات أقساط التأمين إيرادات عمولات إعادة التأمين إيرادات أخرى
١٠٠,٧٦٤	٩٤,٢٧٢		إجمالي إيرادات التأمين
١٢٩,٥٧١ (٨٠,٥٩٧)	١٣٤,١٢٠ (١٠١,٣٦٥)	٤ ٤	مصاريف التأمين المطالبات المقدمة حصة معيدي التأمين من المطالبات المقدمة
٤٨,٩٧٤ ٢٠,٨٣٤ ١,٠٧٠	٣٢,٧٥٥ ٢٧,٨٠٢ ٩٩٩		صافي المطالبات المقدمة مصاريف عمولات زيادة خسائر أقساط إعادة التأمين مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأنشطة التأمين
١١,٩٩٥	١١,٦٩٠		
٨٢,٨٧٣	٧٣,٢٤٦		إجمالي مصاريف التأمين
١٧,٨٩١	٢١,٠٢٦		صافي إيرادات التأمين
(٣٦)	٣٥		إيرادات الاستثمارات الأرباح (الخسائر) المحققة عند استبعاد الاستثمارات أرباح (خسائر) القيمة العادلة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٢٥١) ١١,٥٧٤ (١١٤)	٢٤٩ ١٢,٥٠٠ (٢٧٣)	٦	إيرادات استثمارات أخرى تكاليف استثمارات أخرى
١١,١٧٣	١٢,٥١١		
(٤,٥٣٨) ٧٠٧	(٤,٥٤٩) ١١٨		إيرادات ومصاريف أخرى مصاريف عمومية وإدارية غير محملة إيرادات أخرى
(٣,٨٣١)	(٤,٤٣١)		
٢٥,٢٣٣	٢٩,١٠٦	٧	أرباح السنة
٠,٢٤	٠,٢٨	٨	الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥,٢٣٣	٢٩,١٠٦	أرباح السنة
		إيرادات شاملة أخرى
<u>(١٢,٤٠٧)</u>	<u>٨,٣٣٩</u>	صافي الأرباح (الخسائر) غير المحققة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ١١(ب)
<u>(١٢,٤٠٧)</u>	<u>٨,٣٣٩</u>	الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للسنة
<u>١٢,٨٢٦</u>	<u>٣٧,٤٤٥</u>	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

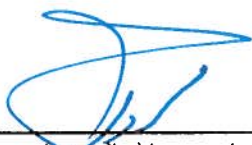
شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان المركز المالي الموحد

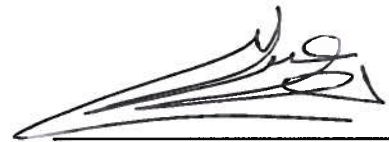
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
٤٤,١١٢	٤٤,٢٢٦	٩	موجودات ثابتة
١,٦٧٠	١,٦٧٠	١٠	استثمارات عقارية
٢١٥,٨٦٢	٢٢٩,٥٦٨	١١	الأدوات المالية
١٠٧,٨٥١	١١٤,٤٨٢	٢٢	موجودات إعادة التأمين
١١٩,٢٣١	١٠٠,٢٩٠	١٣	أرصدة التأمين المدينة
٥,١٦٢	٥,٣٦١	١٤	مصاريف مدفوعة مقدماً ومديون آخرون
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٥	ودائع قانونية
٣١,٥٨٤	٤٩,٤٤٥	١٦	النقدية وشبه النقدية
<u>٥٣٥,٤٧٢</u>	<u>٥٥٥,٠٤٢</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٧	رأس المال
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١٨	احتياطي قانوني
٣,٥٠٠	١٠,٠٠٠	١٨	احتياطي عام
٨٣,٠٢١	٨٢,٢٢٧		أرباح غير موزعة
٩,٩٠١	١٨,٢٤٠	١٨	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة للاستثمارات
١٨,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	١٩	أرباح مقترح توزيعها - نقداً
<u>٢٦٤,٤٢٢</u>	<u>٢٨٠,٤٦٧</u>		إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات
١٨,٤٧٩	١٨,٤١٦	٢٠	قرض بنكي
١,٥٤٧	١,٨٦٤	٢١	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٤٨,٦١٤	١٥٧,٠٨٦	٢٢	مطلوبات عقود التأمين
١٠,٣٣٠	١٢,٠١٤		مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
٦٤,٠٥٦	٥٦,٨٨٥		أرصدة إعادة التأمين الدائنة
٢٨,٠٢٤	٢٨,٣١٠	٢٣	دائنو التأمين ودائنون آخرون
<u>٢٧١,٠٥٠</u>	<u>٢٧٤,٥٧٥</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٥٣٥,٤٧٢</u>	<u>٥٥٥,٠٤٢</u>		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة للإصدار وفقاً لقرار أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٣.



مروان عبد الله الرستماني
نائب رئيس مجلس الإدارة



بطي عبيد الملا
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها
بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

التغييرات		أرباح	أرباح	أرباح	احتياطي	احتياطي	أرباح	رأس
المتراكمة في القيمة		أرباح	مقترح توزيعها	غير موزعة	عام	قانوني	موزعة	المال
المجموع	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٦٤,٤٢٢	٩,٩٠١	١٨,٠٠٠	٨٣,٠٢١	٣,٥٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠		
٢٩,١٠٦	-	-	٢٩,١٠٦	-	-	-		
٨,٣٣٩	٨,٣٣٩	-	-	-	-	-		
٣٧,٤٤٥	٨,٣٣٩	-	٢٩,١٠٦	-	-	-		
-	-	-	(٦,٥٠٠)	٦,٥٠٠	-	-		
(١,٤٠٠)	-	-	(١,٤٠٠)	-	-	-		
(١,٤٠٠)	-	(١٨,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)	-	-	-		
(٢٠,٠٠٠)	-	٢٠,٠٠٠	(٢٠,٠٠٠)	-	-	-		
٢٨٠,٤٦٧	١٨,٢٤٠	٢٠,٠٠٠	٨٢,٢٢٧	١٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠		
٢٧٧,٨١٤	٢٢,٣٠٨	٢٥,٠٠٠	٧٧,٧١٠	٣,٥٠٠	٤٩,٢٩٦	١٠٠,٠٠٠		
٢٥,٢٣٣	-	-	٢٥,٢٣٣	-	-	-		
(١٢,٤٠٧)	(١٢,٤٠٧)	-	-	-	-	-		
١٢,٨٢٦	(١٢,٤٠٧)	-	٢٥,٢٣٣	-	-	-		
-	-	-	(٧٠٤)	-	٧٠٤	-		
(١,٢١٨)	-	-	(١,٢١٨)	-	-	-		
(٢٥,٠٠٠)	-	(٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-		
-	-	١٨,٠٠٠	(١٨,٠٠٠)	-	-	-		
٢٦٤,٤٢٢	٩,٩٠١	١٨,٠٠٠	٨٣,٠٢١	٣,٥٠٠	٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠		
		(١٩,٠٠٠)		(١٨,٠٠٠)	(١٨,٠٠٠)	(١٧,٠٠٠)		

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد في ١ يناير ٢٠١١

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢

إجمالي الإيرادات الشاملة

تحويلات

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

أرباح نقدية موزعة (إيضاح ١٩)

أرباح مقترح توزيعها - نقدا (إيضاح ١٩)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الأنشطة التشغيلية
			أرباح السنة
٢٥,٢٣٣	٢٩,١٠٦		التعديلات للبنود التالية:
٨٧٢	٥٨٣	٩	استهلاك الموجودات الثابتة
١٦	-	١٠	استهلاك الاستثمارات العقارية
٣١٨	٣٧٧	٢١	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٣٦	٣٥		خسائر بيع استثمارات في أدوات الدين بالتكلفة المطفأة
<u>٢٦,٤٧٥</u>	<u>٣٠,١٠١</u>		
			التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٢٤,٥٨٦)	(٦,٦٣١)		موجودات إعادة التأمين
(١٩,٥٨١)	١٨,٩٤١		أرصدة التأمين المدينة
(٧٧٥)	(١٩٩)		المبالغ المدفوعة مقدما وموجودات أخرى
٢٣,٦٥٦	٨,٤٧٢		مطلوبات عقود التأمين
(١٦٤)	١,٦٨٤		المبالغ المحتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين
٢٩,٤٧٨	(٧,١٧١)		أرصدة إعادة التأمين الدائنة
(١,٢٢٧)	٢٨٦		دائنو التأمين ودائنون آخرون
<u>٣٣,٢٧٦</u>	<u>٤٥,٤٨٣</u>		النقد الناتج من العمليات
(١٤٢)	(٦٠)	٢١	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
<u>٣٣,١٣٤</u>	<u>٤٥,٤٢٣</u>		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(٣٩,٤٧٥)	١,٥٣٤		استثمارات محتفظ بها بالتكلفة المطفأة
١٩,٥٣٨	(٦,٩٣٦)		الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٤٧٢)	(٦٩٧)	٩	شراء موجودات ثابتة
<u>(٢٠,٤٠٩)</u>	<u>(٦,٠٩٩)</u>		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(٢٥,٠٠٠)	(٢٠,٠٠٠)		أرباح موزعة
١٨,٤٧٩	(٦٣)		قرض بنكي
(١,٢١٨)	(١,٤٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
<u>(٧,٧٣٩)</u>	<u>(٢١,٤٦٣)</u>		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٤,٩٨٦	١٧,٨٦١		الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٢٦,٥٩٨	٣١,٥٨٤		النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
<u>٣١,٥٨٤</u>	<u>٤٩,٤٤٥</u>	١٦	النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١ - معلومات عن الشركة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة والمخاطر الطبية (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) وبوالص التأمين على الحياة للمجموعة والأفراد (يشار إليها مجتمعة بالتأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في دولة الإمارات العربية المتحدة ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

خلال السنة السابقة، أسست الشركة شركة تابعة جديدة لأغراض الاستثمار. إن هذه البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة وشركتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة").

٢ - السياسات المحاسبية الهامة

١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

العرف المحاسبي

تعد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء القياس بالقيمة العادلة للموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة. يتم عرض البيانات المالية الموحدة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ويجري تقريب جميع الأرقام إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير لغير ذلك.

تقوم المجموعة بعرض بيان المركز المالي الموحد الخاص بها بصورة عامة حسب ترتيب السيولة، مع التمييز استناداً على التوقعات بخصوص التحصيل أو السداد خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ تقديم التقرير (الحالي) وأكثر من ١٢ شهراً بعد تاريخ تقديم التقرير (غير الحالي) الذي تم عرضه في الإيضاحات.

بيان التوافق

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير اعداد التقارير المالية الدولية ومتطلبات القوانين السارية المفعول في دولة الامارات العربية المتحدة.

٢-٢ أسس توحيد البيانات المالية

تتألف المجموعة من الشركة والشركة التابعة المذكورة أدناه.

<u>الشركة التابعة</u>	<u>النشاط الرئيسي</u>	<u>بلد التأسيس</u>	<u>الملكية</u>
شركة فاتون المحدودة	الاستثمارات	جزر العذراء البريطانية	١٠٠%

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٢ أسس توحيد البيانات المالية (تتمة)

أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية الخاصة بالمجموعة والشركة التابعة لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

يتم توحيد بيانات الشركة التابعة من تاريخ الاستحواذ وهو التاريخ الذي تحصل فيه المجموعة على الرقابة وتبقى موحدة حتى تاريخ توقف تلك الرقابة. يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لنفس فترة اعداد التقرير المالي كما للشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. إن جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح غير المحققة والخسائر ضمن المجموعة الناتجة من المعاملات وأرباح الأسهم داخل المجموعة يتم حذفها بالكامل.

إن إجمالي الإيرادات الشاملة ضمن الشركة التابعة يعود إلى الحصة غير المسيطرة حتى لو نتجت عن عزز في الرصيد.

تعود الخسائر داخل الشركة التابعة إلى الحصص غير المسيطرة حتى لو كانت النتائج تظهر عزز في الرصيد.

إن التغيير في حصة الملكية في شركة تابعة، من دون خسارة الرقابة، يتم احتسابه كمعاملة حقوق ملكية. إذا خسرت المجموعة الرقابة على شركة تابعة، فإنها تقوم بما يلي:

- شطب الموجودات (تشمل الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة
- شطب المبلغ المدرج لأية حصص غير مسيطرة
- شطب فروقات المعاملات التراكمية المسجلة في حقوق الملكية
- تثبيت القيمة العادلة للمبلغ المستلم
- تثبيت القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به
- تثبيت أي فائض أو عزز في الأرباح أو الخسائر
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم من المكونات المثبتة سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح غير الموزعة، كما هو ملائم.

٢-٣ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية

معيان إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ - الأدوات المالية، التصنيف والقياس

يعكس معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ كما صدر المرحلة الأولى من أعمال مجلس المعايير المحاسبية الدولية لإستبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وينطبق على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما هي محددة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. إن المعيار كان ساري المفعول في البداية للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣، ولكن التعديلات على معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ الزامية وتاريخ سريان المفعول وإفصاحات التحويل، الصادرة في ديسمبر ٢٠١١، قد نقلت تاريخ سريان المفعول الإلزامي إلى ١ يناير ٢٠١٥. في مراحل لاحقة، سوف يعالج مجلس المعايير المحاسبية الدولية محاسبة التحوط والانخفاض في قيمة الموجودات المالية.

يمكن تطبيق المرحلة ١ من معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ على كافة الموجودات المالية ضمن مجال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. إن كافة الموجودات المالية التي هي استثمارات في حقوق الملكية يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو الأرباح أو الخسائر. إن هذا خيار غير قابل للإلغاء وتتخذ المنشأة حسب الأداة إلا إذا كانت استثمارات الحقوق محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٣ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية (تتمة)

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ - الأدوات المالية، التصنيف والقياس (تتمة)

قامت الشركة بتطبيق المعيار الجديد ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠، وكذلك قامت ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٠ بإعادة تصنيف جميع الأوراق المالية المتوفرة للبيع والتي كانت لا تزال تحتفظ بها على أنها القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

لم يتم إعادة إدراج أرقام المقارنة لاحقاً لإتباع هذا المعيار لأنها غير مطلوبة للإتباع المبكر لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩. لو لم يتم إتباع معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ في عام ٢٠١٠، فإن تأثير خسائر الانخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ سيكون تخفيض الأرباح للسنة بمبلغ ١٤,٦٨ مليون درهم (٢٠١١ - ١٥,٠٤ مليون درهم) ونقص الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة بنفس المبلغ. إن ربحية السهم كانت ستكون ٠,١٣ درهم للسهم (٢٠١١ - ٠,٠٩ درهم للسهم). لا يوجد هناك أي تأثير على إجمالي الإيرادات الشاملة أو حقوق الملكية لاحقاً لإتباع معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩.

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة

إن السياسات المحاسبية المتبعة مماثلة لتلك المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء التعديلات التالية على معايير إعداد التقارير المالية الدولية السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠١٢:

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل (المعدل) - الضريبة المؤجلة: تحصيل الأصول المعنية
- معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ الإلتزام لأول مرة لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية (المعدل) - التضخم الحاد وإزالة التواريخ الثابتة للذين يقومون بإتباع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ إفصاحات الأدوات المالية (المعدل) للمرة الأولى
- معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧: الأدوات المالية: الإفصاحات - متطلبات شطب الإفصاحات المحسنة

إن إتباع المعايير والتفسيرات المذكورة أعلاه موضح أدناه:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضرائب الدخل (المعدل) الضرائب المؤجلة - تحصيل الأصول المعنية

يقوم التعديل بتوضيح تحديد الضريبة المؤجلة للعقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة ويقدم التعديل افتراضاً قابلاً للدحض بأن الضريبة المؤجلة للعقارات الاستثمارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ ينبغي تحديدها على أساس أن المبلغ المدرج لها سيتم تحصيله من خلال البيع. بالإضافة لذلك، يقدم المعيار متطلبات بشأن الضريبة المؤجلة على الموجودات غير القابلة للإستهلاك التي يتم قياسها باستخدام نموذج إعادة التقييم في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ يجب قياسها دائماً على أساس بيع الأصل. إن التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ وليس له تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة أو إفصاحاتها.

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ الإلتزام لأول مرة لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية (المعدل) - التضخم الحاد وإزالة التواريخ الثابتة للذين يقومون بإتباع المعايير للمرة الأولى

يقدم مجلس المعايير المحاسبية الدولية توجيهها حول كيف يجب على المنشأة استئناف تقديم البيانات المالية عندما تتوقف العملة المستخدمة عن الخضوع للتضخم. يسري مفعول التعديل للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لم يكن للتعديل أي تأثير على المجموعة لأن المجموعة لا تخضع للتضخم الحاد.

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧: الأدوات المالية - متطلبات شطب الإفصاحات المحسنة

يتطلب التعديل إفصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم شطبها لستمكن مستخدم البيانات المالية للمجموعة من فهم العلاقة بين هذه الموجودات التي لم يتم شطبها والالتزامات المتعلقة بها. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب التعديل إفصاحات حول الارتباط المستمر للمنشأة في شطب الأصول لتمكين مستخدمي البيانات المالية من تقييم الطبيعة والمخاطر المرتبطة بذلك. يسري مفعول التعديل للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لا تملك المجموعة أية أصول بهذه الصفات لذلك لم يكن هناك أي تأثير على عرض بياناتها المالية.

٢ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٣ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتفسيرات الصادرة ولكن لم يسري مفعولها بعد

إن المعايير والتفسيرات الصادرة والتي لم يسري مفعولها بعد حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة مدرجة أدناه. تتوي المجموعة اتباع هذه المعايير، إذا كان ذلك ممكناً، عندما تصبح سارية المفعول.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى - التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ إن التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ تغير من طريقة تجميع البنود المعروضة في الإيرادات الشاملة الأخرى. إن البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها (أو تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في تاريخ مستقبلي (على سبيل المثال، الأرباح والخسائر الاكتوارية بخصوص خطط مزايا محددة وإعادة تقييم الأراضي والمباني) سيتم عرضها بصورة منفصلة عن البنود التي لن يعاد تصنيفها أبداً (مثل، صافي الأرباح من تحوط صافي الاستثمارات وفروقات تحويل عملات أجنبية من تحويل العمليات الخارجية وصافي الحركة في تحوطات التدفقات النقدية وصافي الخسائر أو الأرباح من الموجودات المالية المتوفرة للبيع). تؤثر التعديلات على العرض فقط وليس لها تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢، لذلك سيتم تطبيقه في التقارير السنوية الأولى للمجموعة بعد سريان مفعولها.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - مكافآت الموظفين (المعدل)

أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية تعديلات عديدة على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩. هذه تتراوح من كونها تغييرات جذرية كإزالة آلية الكوريدور ومفهوم العوائد المتوقعة على موجودات الخطة إلى توضيحات بسيطة وإعادة صياغة. إن المعيار المعدل سوف يؤثر على صافي مصاريف المزايا لأن العوائد المتوقعة عن موجودات الخطة سيتم احتسابها باستخدام نفس معدل الفائدة المستخدم لغرض خصم التزام المزايا. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - الاستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة (كما تم تعديله في عام ٢٠١١) نتيجة لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة ومعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ الإفصاح عن حصص المنشآت الأخرى الجديدين، فقد تم إعادة تسمية المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - الاستثمارات في الشركات الشقيقة إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة حيث يقوم بشرح تطبيق طريقة حقوق الملكية إلى الاستثمارات في المشاريع المشتركة بالإضافة إلى الشركات الشقيقة. لا يؤثر المعيار المعدل على المجموعة ويصبح ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - تسوية الموجودات والمطلوبات المالية - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ توضح هذه التعديلات معنى "لها حالياً حق ملزم قانوناً للتسوية". توضح التعديلات أيضاً تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ معيار التسوية لنظم السداد (مثل نظم غرفة المقاصة المركزية) التي تتطلب آليات سداد شاملة غير متزامنة. من غير المتوقع أن تؤثر هذه التعديلات على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة وتصبح سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ - القروض الحكومية - تعديلات على معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ تتطلب هذه التعديلات من المتبعين للمرة الأولى تطبيق متطلبات متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاحات عن المساعدات الحكومية، ومستقبلاً للقروض الحكومية المتوفرة في تاريخ التحول إلى إتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية. قد تختار المنشآت تطبيق متطلبات معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ (أو المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، حيثما ينطبق) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ على القروض الحكومية بأثر رجعي إذا كانت المعلومات اللازمة للقيام بذلك تم الحصول عليها في وقت المحاسبة الأولية لذلك القرض. سوف يعطي هذا الاستثناء المتبعين للمرة الأولى إعفاءً من القياس بأثر رجعي للقروض الحكومية بأسعار فائدة أقل من معدلات السوق. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. لا يؤثر التعديل على المجموعة.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٣ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتفسيرات الصادرة ولكن لم يسري مفعولها بعد (تتمة)

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الإفصاحات - تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧

تتطلب هذه التعديلات من المنشأة الإفصاح عن معلومات حول حقوق التسوية والترتيبات ذات العلاقة (على سبيل المثال، اتفاقيات الضمان). سوف توفر الإفصاحات للمستخدمين معلومات مفيدة في تقييم تأثير ترتيبات التصفية على المركز المالي للمنشأة. إن الإفصاحات الجديدة ضرورية لكافة الأدوات المالية المثبتة التي تم تسويتها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ عرض الأدوات المالية. تنطبق الإفصاحات أيضاً على الأدوات المالية المثبتة التي تخضع إلى ترتيب التصفية الرئيسي الملزم أو الإتفاقات المماثلة، بغض النظر عما إذا تم تسويتها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢. لن تؤثر هذه التعديلات على المركز أو الأداء المالي للمجموعة وتصبح سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة يستبدل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ الجزء المتعلق بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة الذي يعالج محاسبة البيانات المالية الموحدة. كما يشتمل أيضاً على الأمور التي تم عرضها في إس أي سي- ١٢ توحيد المنشآت لغايات خاصة.

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ بتأسيس نموذج فردي للرقابة الذي يتم تطبيقه على كافة المنشآت بما في ذلك المنشآت لغايات خاصة. إن التعديلات التي يقدمها معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ سوف تتطلب من الإدارة إصدار الأحكام الجوهرية لتحديد أي المنشآت التي تكون تحت الرقابة وبالتالي، من المطلوب توحيدها من قبل الشركة الأم مقارنة بالمطلوبات التي كانت في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧. استناداً إلى التحليل الأساسي، فإنه من غير المتوقع أن يؤثر معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ على الاستثمارات المحتفظ بها حالياً لدى المجموعة. يصبح هذا المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١- الترتيبات المشتركة

يستبدل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ الحصص في المشاريع المشتركة وإس أي سي- ١٣ المنشآت تحت الرقابة المشتركة- المساهمات غير النقدية من قبل أصحاب المشاريع. يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ بإزالة الخيار المتعلق بالمحاسبة للمنشآت تحت الرقابة المشتركة باستخدام التوحيد النسبي. وبدلاً من ذلك، فإن المنشآت تحت الرقابة المشتركة التي تتوافق مع تعريف المشروع المشترك ينبغي احتسابها باستخدام طريقة حقوق الملكية. يصبح هذا المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢- إفصاحات الحصص في المنشآت الأخرى

يشتمل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ على جميع الإفصاحات التي كانت سابقاً في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة بالإضافة إلى جميع الإفصاحات المدرجة سابقاً في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨. إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص منشأة ما في الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الشقيقة والمنشآت المنظمة. إن عدداً من الإفصاحات الجديدة مطلوباً أيضاً ولكن ليس لها أي تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة. يصبح هذا المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معايير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ بوضع الأساس لمصدر فردي للتوجيه بموجب معايير إعداد التقارير المالية الدولية لجميع قياسات القيمة العادلة. إن معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٣ لا يتغير عندما يكون مطلوباً من منشأة ما أن تستخدم القيمة العادلة، ولكن يقدم التوجيه حول كيفية قياس القيمة العادلة بموجب معايير إعداد التقارير المالية الدولية وذلك عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها. تقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير الذي سيركبه هذا المعيار على المركز والأداء المالي لكن استناداً إلى التحليل الأساسي، فإنه من غير المتوقع وجود تأثير جوهري. يصبح هذا المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٣ التغييرات في السياسات والإفصاحات المحاسبية (تتمة)

المعايير الصادرة ولكن لم يسري مفعولها بعد (تتمة)

التفسير رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية تكاليف التجريد في مرحلة الإنتاج لسطح المنجم ينطبق هذا التفسير على تكاليف (تجريد) إزالة مخلفات المستحقة الدفع عن أنشطة سطح المنجم، خلال مرحلة الإنتاج في المنجم. يتناول التفسير محاسبة المزايا عن أنشطة التجريد. يصبح التفسير ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. لن ينتج عن التفسير الجديد تأثير على المجموعة.

التحسينات على معايير إعداد التقارير المالية

لن ينتج عن هذه التحسينات أي تأثير على المجموعة، ولكن تشمل على: معيار إعداد التقارير المالية رقم ١ الاتباع للمرة الأولى لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية يقوم هذا التحسين بتوضيح أن المنشأة التي قد توقفت عن تطبيق معايير إعداد التقارير المالية الدولية في الماضي واختارت، أو توجب عليها، تطبيق معايير إعداد التقارير المالية الدولية، ولديها الخيار بإعادة تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١. إذا لم يتم إعادة تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١، يجب على المنشأة أن تقوم بإعادة إدراج بياناتها المالية بأثر رجعي كما لو أنها لم تتوقف أبداً عن تطبيق معايير إعداد التقارير المالية الدولية.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

يوضح هذا التحسين الفرق بين معلومات المقارنة الطوعية الإضافية ومعلومات المقارنة المتوجبة بالحد الأدنى. عادةً تكون معلومات المقارنة المطلوبة بالحد الأدنى هي الفترة السابقة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الموجودات الثابتة

يوضح هذا التحسين بأن قطع الغيار الرئيسية ومعدات الصيانة التي تستوفي تعريف الموجودات الثابتة لا تعتبر مخزوناً.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية، العرض

يوضح هذا التحسين بأن ضريبة الدخل الناتجة من الموزعين على المساهمين يتم احتسابها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضريبة الدخل.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المرحلية

يوازن التعديل متطلبات الإفصاح إجمالي موجودات القطاع مع إجمالي مطلوبات القطاع في البيانات المالية المرحلية. يضمن هذا التوضيح أيضاً أن الإفصاحات المرحلية تتوازن مع الإفصاحات السنوية.

يسري مفعول هذه التحسينات للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة مبينة أدناه:

تحقق الإيرادات

إجمالي الأقساط

يتم تثبيت إجمالي أقساط إعادة التأمين على الحياة كمصاريف في وقت سابق من التاريخ عندما تكون الأقساط مستحقة الدفع أو عندما تصبح بوليصة التأمين سارية المفعول.

إن إجمالي أقساط التأمين العامة المكتتب بها يمثل إجمالي الأقساط المستحقة القبض لكامل فترة التأمين التي تغطي العقود المبرمة خلال الفترة المحاسبية ويتم تثبيتها بتاريخ بداية البوليصة. تشمل الأقساط على أية تعديلات تنتج في الفترة المحاسبية للأقساط المستحقة القبض بخصوص الأعمال المكتتب بها في الفترات المحاسبية السابقة. إن الأقساط المحصلة من قبل الوسطاء، ولم يتم قبضها بعد، يتم تقييمها استناداً إلى التقديرات من الاكتتاب أو الخبرة السابقة ويتم إدراجها ضمن الأقساط المكتتبه. يتم إدراج أقساط بوالص التأمينات العامة في الحسابات بتاريخ كتابة البوالص الخاصة بها ما عدا إيرادات أقساط بوالص تأمين الشحن البحري التي تحتسب في التاريخ المتوقع للرحلة. يتم تعديل الأقساط بخصوص الأقساط غير المكتتبه.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تحقق الإيرادات (تتمة)

أقساط إعادة التأمين

يتألف إجمالي أقساط إعادة التأمين العامة المكتتبه من إجمالي الأقساط المستحقة الدفع لكامل الفترة الواردة في العقود المبرمة خلال الفترة ويتم تثبيتها بتاريخ بداية البوليصة. تشمل الأقساط على أية تعديلات تنتج في الفترة المحاسبية بخصوص عقود إعادة التأمين التي تبدأ في الفترات المحاسبية السابقة. إن أقساط إعادة التأمين غير المكتسبة هي تلك النسب من الأقساط المكتتبه بها في السنة التي تتعلق بفترات المخاطر بعد تاريخ إعداد التقارير. يتم تأجيل أقساط إعادة التأمين غير المكتسبة على مدى فترات بوالص التأمين المباشرة المعنية بخصوص العقود ذات المخاطر وعلى مدى فترة عقود إعادة التأمين للعقود التي ينتج عنها خسائر.

يتم تثبيت إجمالي أقساط إعادة التأمين على الحياة كمصروفات عندما تكون الأقساط واجبة السداد أو عندما تصبح السياسة سارية المفعول أيهما أسبق.

العمولات المكتسبة

يتم تثبيت العمولات المكتسبة بتاريخ كتابة البوالص.

إيرادات الاستثمارات الأخرى

- (١) يتم تثبيت إيرادات الفوائد على الأساس الزمني النسبي.
- (٢) يتم احتساب إيرادات أرباح الأسهم عندما تستحق القبض.
- (٣) يتم تثبيت إيرادات الإيجار في حساب الإيرادات على مدى الفترة التي تتعلق بها.

المطالبات وتثبيت المصاريف

تتألف المطالبات من المبالغ المتوجبة الدفع لحاملي العقود والأطراف الأخرى ومصاريف تسوية الخسائر المتعلقة بها بعد تنزيل القيمة كخرده والمستردات الأخرى وتحمل للإيرادات عند تحقيقها. يدرج المخصص للمطالبات المحققة وغير معلنة ضمن الاحتياطي الإضافي.

تقوم المجموعة عادة بتقدير مطالباتها استناداً إلى الخبرة السابقة. ويقوم معايرو الخسائر المستقلون عادة بتقدير المطالبات العقارية. إن أي فرق ما بين المخصصات بتاريخ إعداد التقارير والتسديدات والمخصصات للسنة التالية يدرج ضمن حساب التأمين لتلك السنة.

مطالبات إعادة التأمين

يتم تثبيت مطالبات إعادة التأمين عند تثبيت إجمالي مطالبات التأمين حسب بنود العقد ذو العلاقة.

تكاليف التمويل

يتم تثبيت الفوائد المدفوعة في بيان الإيرادات الموحدة عند استحقاقها وتحسب باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية. تدرج الفوائد المستحقة ضمن القيمة المدرجة للمطلوبات المالية التي يترتب عليها التزام مالي.

تكاليف حيازة البوالص

إن العمولات والتكاليف الأخرى المتعلقة مباشرة بحيازة وتجديد عقود التأمين يتم تحميلها إلى بيان الإيرادات الموحدة عند حدوثها.

المصاريف العمومية والإدارية

إن المصاريف المباشرة الخاصة بأعمال التأمين العام يتم تحميلها لحسابات الإيرادات للأقسام المعنية. يتم تحميل المصاريف غير المباشرة الخاصة بأعمال التأمين العادي إلى حسابات إيرادات الأقسام على أساس إجمالي الأقساط المحتفظ بها لكل قسم. ويتم تحميل المصاريف الإدارية الأخرى في بيان الإيرادات الموحدة.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقود الإيجار

لا توجد لدى المجموعة عقود إيجار تمويلي. إن عقود الإيجار حيث يحتفظ المؤجر بصورة جوهرية بجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية. يتم تثبيت دفعات عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في بيان الإيرادات الموحدة على أساس طريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد.

اختبار كفاية الالتزام

تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان مالي موحد بتقييم فيما إذا كانت التزامات التأمين المثبتة لديها كافية باستخدام التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بموجب عقود التأمين لديها. إذا أظهر التقييم أن المبلغ المدرج لالتزامات التأمين لديها غير كاف على ضوء التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، فإن كل العجز يثبت حالاً ضمن الإيرادات ويتم تكوين مخصص للمخاطر السارية.

لا تقوم المجموعة بخصم التزاماتها بخصوص المطالبات غير المسددة نظراً لأن كل المطالبات فعلياً من المتوقع دفعها خلال سنة واحدة من تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

تحويل العملات الأجنبية

إن العملة التي تعرض بها المجموعة بياناتها المالية هي درهم الإمارات العربية المتحدة وهي كذلك العملة المستخدمة من قبل المجموعة. يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية في البداية وفقاً لسعر التحويل المستخدم بتاريخ المعاملة. إن الموجودات والمطلوبات المالية المصنفة بعملات أجنبية يعاد تحويلها بسعر الصرف السائد بتاريخ التقرير المالي. إن البنود غير النقدية التي تقاس حسب التكلفة الفعلية لعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام سعر الصرف كما بتاريخ المعاملة الأولية ولا يعاد إظهارها في وقت لاحق. وإن البنود غير النقدية التي جرى قياسها بالقيمة العادلة لعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف بالتاريخ الذي تحددت فيه القيمة العادلة. تدرج جميع فروقات تحويل العملات الأجنبية في بيان الإيرادات الموحدة باستثناء عندما تتعلق ببنود حيث تكون الأرباح أو الخسائر جرى تثبيتها مباشرة في حقوق الملكية وإن الأرباح أو الخسائر يتم تثبيتها لاحقاً بعد تنزيل عنصر تحويل العملة في بيان الإيرادات الشاملة الموحدة.

إعداد التقارير القطاعية

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة لقطاعات من الأعمال استناداً إلى منتجاتها وخدماتها وهي ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم المجموعة تقاريرها وهي كما يلي:

- أ. قطاع التأمين على الحياة حيث يوفر التأمين على حياة المجموعات قصير الأجل. إن الإيرادات من هذا القطاع مشتقة في المقام الأول من أقساط التأمين وإيرادات الرسوم والعمولات والإيرادات الاستثمارية وأرباح وخسائر القيمة العادلة عن الاستثمارات.
- ب. قطاع التأمين على غير الحياة حيث يضم كلا من التأمين العام والتأمين الصحي للأفراد والشركات. إن منتجات التأمين العامة المعروضة تشتمل على السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي. توفر هذه المنتجات حماية للأصول الخاصة بحامل بوليصة التأمين وتعويض الأطراف الأخرى التي عانت من أضرار نتيجة لحادث قام به حامل بوليصة التأمين، على سبيل المثال، مطالبات التزام للموظف والأسبست. توفر عقود الرعاية الصحية على غير الحياة غطاءً طبي لحاملي بوليصة التأمين. إن الإيرادات من هذا القطاع مشتقة في المقام الأول من أقساط التأمين والإيرادات الاستثمارية وأرباح وخسائر القيمة العادلة عن الاستثمارات.
- ج. قطاع الاستثمار ويشمل الاستثمار في الأسهم والأوراق المالية ذات الدخل الثابت مثل السندات والودائع الثابتة وصافي إيرادات الإيجار من الاستثمارات العقارية.

لم يتم تجميع القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التشغيلية الواردة في التقرير أعلاه. يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الأرباح أو الخسائر التي تقاس في بعض النواحي بطريقة مختلفة عن الأرباح أو الخسائر في البيانات المالية الموحدة. يتم إدارة المصاريف الإدارية غير المخصصة على أساس المجموعة ولا تخصص لقطاعات التشغيل الفردية.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إعداد التقارير القطاعية (تتمة)

لم تحدث معاملات بين القطاعات في ٢٠١٢ و ٢٠١١. إذا تم إجراء معاملة، يتم تحديد أسعار التحويل بين قطاعات التشغيل على أساس الأعمال العادية بطريقة مشابهة على المعاملات مع أطراف ثالثة. إن إيرادات ومصاريف ونتائج القطاع تشمل تلك التحويلات بين قطاعات الأعمال التي سيتم بعد ذلك حذفها عند توحيد البيانات.

تصنيف المنتجات

إن عقود التأمين هي العقود حيث تكون المجموعة (المؤمن) قد قبلت مخاطر التأمين الجوهرية من طرف آخر (حامل البوليصا) وذلك بالموافقة للتعويض لحاملي البوالص إذا كان حدث مستقبلي غير مؤكد ومحدد (الحدث المؤمن عنه) يؤثر سلباً على حاملي البوالص. بصورة عامة، تقوم المجموعة بتحديد فيما إذا كان لديها مخاطر تأمين جوهرية بمقارنة المزايا المدفوعة مع المزايا المتوجبة الدفع إذا كان الحدث المؤمن لم يحدث. يمكن لعقود التأمين أيضاً تحويل المخاطر المالية.

إن عقود الاستثمار هي العقود التي تحوّل المخاطر المالية الجوهرية. إن المخاطر المالية هي المخاطر من إمكانية التغيير مستقبلاً في واحدة أو أكثر من أسعار الفائدة المحددة، سعر السهم، سعر المنتج، سعر صرف العملة الأجنبية، مؤشر السعر، تصنيف الائتمان، مؤشر الائتمان أو بند متغير آخر.

عندما يتم تصنيف عقد على أنه عقد تأمين فإنه يبقى عقد تأمين لبقية مدة سريانه، حتى لو انخفضت مخاطر التأمين بصورة جوهرية خلال هذه الفترة، إلا إذا ألغيت جميع الحقوق والالتزامات أو انتهت مدة سريانها. ومع ذلك يتم إعادة تصنيف عقود الاستثمارات كعقود تأمين بعد البدء بالعمل إذا أصبحت مخاطر التأمين غير جوهرية.

لا توجد لدى المجموعة أية عقود استثمار أو أية عقود تأمين ذات مزايا مشاركة غير مشروطة.

الموجودات الثابتة

يتم إظهار الموجودات الثابتة بالتكلفة، ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض دائم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات الثابتة وهي كما يلي:

٤ سنوات

أثاث ومعدات

٤ سنوات

سيارات

لا يتم تحميل أي استهلاك على الأراضي ملك حر.

يتم مراجعة القيم المدرجة للموجودات الثابتة بخصوص الانخفاض الدائم في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحصيل القيمة المدرجة بها. عند وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكن تحصيلها فإنه يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله، باعتباره الأعلى في قيمتها ناقصاً تكاليف البيع والقيمة المستخدمة.

يتم شطب أي بند من الموجودات الثابتة عند البيع أو عندما يكون من غير المتوقع تحقيق مزايا إقتصادية مستقبلية من استخدامه أو إستبعاده. إن أي ربح أو خسارة نتيجة شطب الأصل (محتسبة على أنها الفرق ما بين صافي عوائد الإستبعاد والمبلغ المدرج للأصل) تدرج في بيان الإيرادات الشاملة الموحد في الفترة التي تم خلالها شطب الأصل.

إن المصاريف التي تنفق لإحلال عنصر أحد بنود الموجودات الثابتة التي تدرج في الحسابات بصورة منفصلة يتم رسملتها وتشطب القيمة المدرجة للعنصر الذي تم إحلاله. أما المصاريف اللاحقة الأخرى فيتم رسملتها فقط عندما تزيد من المزايا الإقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالموجودات الثابتة. يتم تثبيت جميع المصاريف الأخرى في بيان الإيرادات الشاملة الموحد عند حدوث المصاريف.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الاستثمارات العقارية

اختارت المجموعة إتباع نموذج التكلفة للاستثمارات العقارية. بناءً عليه تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأيضا خسائر انخفاض متراكم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات وهي كما يلي:

٢٥ سنة

مباني

لا يتم تحميل أي استهلاك على الأراضي ملك حر.

احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الأصول المالية "بالطريقة العادية" يتم تثبيتها "بتاريخ المتاجرة" أي تاريخ التزام المجموعة بشراء أو بيع الأصل. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للأصول المالية التي تتطلب تسليم الأصول خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ التقرير المالي. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار.

إن القيم العادلة للسعر المتغير والودائع لليلة واحدة في المؤسسات الائتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ إعداد التقارير.

الموجودات المالية

يتم قياس جميع الموجودات المالية عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة.

الاستثمارات بالأسهم

بخصوص القياسات اللاحقة فإن جميع الموجودات المالية التي هي عبارة عن استثمارات أسهم يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا عبارة عن خيار غير قابل للإلغاء قد اتخذته المجموعة عند الإلتزام المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ أو ستتحده عند الاستحواذ اللاحق لاستثمارات الأسهم إلا إذا كانت استثمارات الأسهم محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب أن تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الأرباح أو الخسائر من استبعاد استثمارات الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى لا يتم تدويرها.

إن إيرادات أرباح الأسهم لجميع استثمارات الأسهم من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى يتم تسجيلها من خلال الأرباح أو الخسائر.

السندات

يتم قياس السندات أيضاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا تم تصنيفها بالتكلفة المطفأة. يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة فقط إذا:

- ١- تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقات نقدية تعاقدية و
- ٢- إذا كانت البنود التعاقدية للسند تؤدي، بتاريخ محددة، إلى تدفقات نقدية تقتصر على دفعات للمبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استبعاد الأدوات المالية

إن الأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) يتم استبعاده عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
- تحتفظ المجموعة بالحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل ولكن تأخذ على عاتقها الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام قاسي و
- تقوم المجموعة بتحويل حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل وإما:
 - تحول جميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل أو
 - عندما لا تكون قد حولت أو احتفظت فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنها تحول الرقابة على الأصل.

عندما تحول المجموعة حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل ولم تكن قد حولت أو احتفظت بصورة جوهريّة بجميع المخاطر والمزايا من الأصل ولم تحول الرقابة على الأصل، يتم تثبيت الأصل إلى الحد الذي يستمر فيه تعامل المجموعة مع هذا الأصل. إن التعامل المستمر الذي يأخذ شكل ضمان على الأصل المحول يتم قياسه بالمبلغ المدرج الأصلي للأصل أو أقصى مبلغ يتوجب على المجموعة تسديده أيهما أقل.

الانخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض في قيمته. في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الانخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة. يحدد الانخفاض في القيمة كما يلي:

- (أ) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين المبلغ المدرج والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.
- (ب) بالنسبة للأصول التي تظهر بالتكلفة المطفأة، يمثل الانخفاض الدائم في القيمة الفرق ما بين المبلغ المدرج والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر الفائدة الفعلي الأصلي.

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية (باستثناء الشهرة)

تقوم المجموعة بتاريخ إعداد التقارير المالية بتقييم فيما إذا كان هناك مؤشر بأن أحد الأصول قد انخفضت قيمته. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، أو عندما يتوجب إجراء اختبار الانخفاض في القيمة السنوي، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للتحويل للأصل. إن المبلغ القابل للتحويل للأصل أو للوحدات التي تولد النقد يمثل القيمة العادلة للأصل ناقصاً التكاليف للبيع والقيمة المستخدمة له أيهما أعلى. عندما يزيد المبلغ المدرج للأصل أو للوحدات التي تولد النقد عن المبلغ القابل للتحويل، يعتبر الأصل منخفض القيمة ويتم تخفيض قيمته إلى المبلغ القابل للتحويل.

وعند تقييم القيمة المستخدمة، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للعائد للأصل يتم تخفيضها إلى القيمة الحالية باستخدام أسعار الخصم التي تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المحددة للأصل. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً التكاليف للبيع، يتم استخدام نموذج تقييم مناسب. يتم تأكيد هذا الاحتساب بمضاعفات التقييم أو أية مؤشرات أخرى متوفرة للقيمة العادلة.

عقود إعادة التأمين المحتفظ بها

تقوم المجموعة بتغطية مخاطر التأمين أثناء سير الأعمال العادية لجميع الأقسام لديها. تمثل موجودات إعادة التأمين الأرصدة المستحقة من شركات إعادة التأمين. يتم تقدير المبالغ القابلة للتحويل من شركات إعادة التأمين بطريقة تتماثل مع مخصص المطالبات تحت السداد أو المطالبات المسددة المرتبطة بسياسات شركات إعادة التأمين ووفقاً لعقد إعادة التأمين ذات العلاقة.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقود إعادة التأمين المحتفظ بها (تتمة)

يتم مراجعة أصول إعادة التأمين بخصوص الانخفاض في القيمة بتاريخ كل سنة مالية أو لأكثر من مرة عند وجود مؤشر بأن هناك انخفاض في القيمة ناتج خلال السنة المالية. يحدث الانخفاض في القيمة عند وجود مؤشر جوهري نتيجة لحدث وقع بعد التثبيت الأولي لأصل إعادة التأمين بأن المجموعة قد لا تستطيع تحصيل المبالغ المستحقة حسب بنود العقد وأن الحدث له تأثير يمكن قياسه بصورة معقولة على المبالغ التي سوف تستلمها المجموعة من شركات إعادة التأمين. تسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة.

إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن شراء إعادة التأمين يتم تثبيتها في بيان الإيرادات فوراً بتاريخ الشراء ولا يتم إطفائها.

إن ترتيبات إعادة التأمين المتنازل عنها لا تعفي المجموعة من التزاماتها نحو حاملي البوالص.

تتحمل المجموعة أيضاً مخاطر إعادة التأمين في سياق الأعمال العادية للتأمين على الحياة وعقود التأمين العام حيثما ينطبق ذلك. إن أقساط التأمين ومطالبات إعادة التأمين المفترضة يتم تثبيتها كإيرادات أو مصروفات بنفس الطريقة التي يمكن أن تكون فيها إذا ما تم اعتبار إعادة التأمين أعمال مباشرة، مع الأخذ في الاعتبار تصنيف نتاج عمل إعادة التأمين. إن التزامات إعادة التأمين تمثل الأرصدة المستحقة لشركات إعادة التأمين. تقدر المبالغ المستحقة على نحو يتفق مع عقد إعادة التأمين ذات العلاقة.

يتم عرض الأقساط والمطالبات على أساس إجمالي لكل من إعادة التأمين المتنازل عنها والمفترضة. يتم استبعاد أصول والتزامات إعادة التأمين عند إلغاء أو انتهاء مدة سريان الحقوق التعاقدية أو عند تحويل العقد إلى طرف آخر.

إن عقود إعادة التأمين التي لا تقوم بتحويل مخاطر تأمين جوهري يتم احتسابها مباشرة من خلال بيان المركز المالي الموحد. هذه هي أصول ودائع أو مطلوبات مالية يتم التعرف عليها على أساس المبلغ المدفوع أو المستلم ناقصاً أية أقساط صريحة محددة أو رسوم واجب الاحتفاظ بها من قبل معيد التأمين.

إن التزامات إعادة التأمين تمثل الأرصدة المستحقة لشركات إعادة التأمين. يتم تقدير المبالغ المستحقة الدفع بطريقة تتماثل مع عقود إعادة التأمين المرتبطة بها.

يتم عرض الأقساط والمطالبات على أساس إجمالي لكل من إعادة التأمين المتنازل عنها والتي تم تحملها.

يتم استبعاد أصول والتزامات إعادة التأمين عند إلغاء أو انتهاء مدة سريان الحقوق التعاقدية أو عند تحويل العقد إلى طرف آخر.

الذمم المدينة عن التأمين

يتم تثبيت الذمم المدينة عن التأمين عند استحقاقها وتقاس عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة للمبلغ المقبوض أو المستحق القبض. لاحقاً للتثبيت الأولي يتم قياس الذمم المدينة عن التأمين بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية. يتم مراجعة القيمة المدرجة للذمم المدينة عن التأمين بخصوص الانخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو الظروف إلى أن المبلغ المدرج قد لا يتم تحصيله وتسجل خسائر الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة.

يتم استبعاد الذمم المدينة عن التأمين عند استيفاء معايير استبعاد الأصول المالية.

النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع قصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل في بيان المركز المالي الموحد.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

التزامات عقود التأمين

١- احتياطي الأقساط غير المكتسبة

في نهاية كل سنة يتم تكوين نسبة من صافي الأقساط المحتفظ بها من أعمال التأمينات العامة والطبية والتأمين على الحياة للمجموعة كمخصص لتغطية أجزاء الأخطار السارية كما بتاريخ التقرير المالي. وتحتسب الاحتياطيات وفقا لمتطلبات قانون التأمين بشأن شركات التأمين بنسبة ٤٠% من الأقساط السنوية المكتسبة بعد تنزيل حصة معيدي التأمين لجميع فروع التأمين عدا فرع التأمين البحري الذي يحتسب الاحتياطي له بنسبة ٢٥%. ويحتسب احتياطي الأقساط غير المكتسبة للتأمينات الطبية والتأمين على الحياة للمجموعة على أساس زمني نسبي.

٢- الاحتياطي الإضافي

يتم تكوين مخصص للزيادة التقديرية للمطالبات المحتملة عن الأقساط غير المكتسبة والمطالبات المقدمة التي لم يتم إخطارها للمجموعة بتاريخ بيان المركز المالي.

يمثل الاحتياطي أفضل تقديرات الإدارة على أساس:

- (أ) المطالبات التي تم إخطارها خلال السنة.
(ب) التأخير في التبليغ عن هذه المطالبات.

٣- المطالبات تحت السداد

إن التزامات عقود التأمين يتم تثبيتها عند إبرام العقود وتحميل الأقساط. هذه الالتزامات تعرف بمخصص المطالبات تحت السداد وتستند على التكلفة النهائية المقدرة لجميع المطالبات التي حدثت ولم تسدد كما بتاريخ إعداد التقارير المالية، سواء تم الإبلاغ عنها أم لا، بعد خصم القيمة المتوقعة كخردة والتحصيلات الأخرى. قد تكون هناك تأخيرات في التبليغ والسداد لبعض أنواع المطالبات، لذلك فإن التكلفة النهائية للمطالبات لا يمكن معرفتها بالتأكد بتاريخ بيان المركز المالي. إن الالتزام لا يخصم مقابل القيمة المالية للزمن. لا يتم تثبيت أي مخصص لاحتياطيات المساواة أو الكوارث. يتم شطب الالتزام عند انتهاء العقد أو بطلانه أو إلغاؤه.

المخصصات

يتم تثبيت المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو فعلي) على المجموعة نتيجة حدث سابق ومن المرجح أن يتطلب التدفق الخارج من المصادر تسديد الالتزام ويمكن تقدير مبلغ الالتزام بصورة موثوقة.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتكوين مخصص للمبالغ الواجبة الدفع لقاء مكافأة نهاية الخدمة للموظفين الوافدين. تستند المبالغ المستحقة الدفع عن هذه المزايا عادة على الراتب وطول مدة خدمة الموظفين وخضوعا لإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة.

بخصوص الموظفين مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تقدم المجموعة مساهمات في صندوق تقاعد تم تأسيسه من قبل الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتحتسب كنسبة مئوية من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات المجموعة على هذه المساهمات والتي تحمل للمصاريف عند استحقاقها.

تسوية الأدوات المالية

يتم تسوية الموجودات والمطلوبات المالية ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد، فقط في حال وجود حق حالي ملزم قانونيا لتسوية المبالغ المثبتة وتوفر الرغبة في السداد على أساس الصافي أو لتحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات بالتزامن. لن يتم تسوية الإيرادات والمصروفات في بيان الإيرادات الموحدة ما لم تكن هناك حاجة إليها أو تكون مصرح بها في أي معيار محاسبي أو تفسير، كما تم الإفصاح عنه تحديدا في السياسات المحاسبية للمجموعة.

المطلوبات الطارئة

لا يتم تثبيت المطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة. يتم الإفصاح عنها إذا كانت إمكانية وجود تدفق خارج للمصادر المجسدة للمزايا الاقتصادية بعيدة. لا يتم تثبيت الأصل الطارئ في البيانات المالية بل يتم الإفصاح عنه عندما يكون وجود تدفق داخل للمزايا الاقتصادية مرجحا.

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٥ الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الجوهرية

إن إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة عمل أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصاريف والموجودات والمطلوبات، والإفصاحات عن المطلوبات الطارئة بتاريخ إعداد التقارير. ومع ذلك، فإن عدم التأكد بأن هذه الافتراضات والتقديرات يمكن أن يترتب عليها نتائج قد تتطلب تعديلات جوهرية للمبالغ المدرجة للأصل أو الالتزام المتأثر في المستقبل. يمكن أن تشمل هذه العوامل على ما يلي:

الأحكام

أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، أصدرت الإدارة الأحكام التالية، بعيداً عن تلك المتعلقة بالتقديرات التي لها تأثيراً جوهرياً كبيراً على المبالغ المثبتة في البيانات المالية الموحدة:

تصنيف العقارات

تقرر الإدارة فيما إذا كان العقار قيد الإنشاء سوف يستخدم عند إتمامه كعقار مشغول من قبل المالك أو للتأجير إلى أطراف أخرى. إذا تم استخدام العقار من قبل المالك فإن القيمة المستخدمة للعقار يتم تحديدها كجزء من وحدة إنتاج النقد الخاصة به. عدا ذلك يتم تصنيف الأصل كاستثمار عقاري وتحدد القيمة العادلة له على أساس الأصل الفردي.

تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استحواد الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه بالقيمة العادلة من خلال بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو بالتكلفة المطفأة.

التزامات عقود الإيجار التشغيلية

أبرمت المجموعة عقود إيجار عقارية تجارية بخصوص الاستثمارات العقارية. إن المجموعة بصفتها المؤجر قررت استناداً للتقييم لبنود وشروط الترتيبات بان تحتفظ بجميع المخاطر الجوهرية ومزايا الملكية لهذه العقارات ولذلك يتم إدراجها في الحسابات كعقود إيجار تشغيلية.

احتياطي إضافي

يتم تكوين مخصص للزيادة المقدرة في المطالبات المحتملة على الأقساط غير المكتسبة والمطالبات التي حدثت لكن لم يتم الإعلان عنها في تاريخ المركز المالي:

تمثل الاحتياطيات أفضل تقديرات الإدارة على أساس:

- مطالبات معان عنها خلال السنة
- تأخير في الإعلان عن هذه المطالبات
- مخصص تسوية المطالبات

التقديرات غير المؤكدة

إن الافتراضات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد البيانات المالية، التي لها مخاطر جوهرية للتسبب بتعديل مادي لمبالغ الموجودات والمطلوبات المدرجة ضمن السنة المالية المقبلة مبينة فيما يلي:

تقييم استثمارات الأسهم غير المتداولة

إن تقييم استثمارات الأسهم غير المتداولة يستند عادةً على إحدى الأمور التالية:

- المعاملات حسب الأسعار السائدة في السوق،
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى شبيهة بصورة كبيرة،
- التدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالأسعار الحالية التي تنطبق على بنود ذات شروط وخواص مخاطرة مشابهة، أو نماذج تقييم أخرى.

٢ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢-٥ الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الجوهرية (تتمة)

مخصص المطالبات تحت السداد - سواء تم إخطارها للمجموعة أم لا يجب عمل تقديرات ملحوظة من قبل الإدارة لتقييم المبالغ المستحقة لحاملي البوالص الناتجة عن المطالبات التي تمت بموجب عقود التأمين. هذه التقديرات ضرورية استناداً للافتراضات الجوهرية حول عوامل متعددة مرتبطة بالتغيير ودرجات الحكم وعدم التأكد التي قد تكون جوهرية وقد تختلف النتائج الفعلية عن تقديرات الإدارة مما ينتج عنها تغييرات مستقبلية في الالتزامات المقدرة.

على وجه الخصوص، يجب عمل تقديرات لكل من التكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات التي تم إخطارها بتاريخ إعداد التقارير وللتكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات التي حدثت ولم يتم إخطارها للمجموعة بتاريخ إعداد التقارير. إن الأسلوب الرئيسي المتبع من قبل الإدارة في تقدير تكلفة المطالبات التي تم إخطارها وتلك التي لم يتم إخطارها يتمثل في استخدام أوجه تسديد المطالبات السابقة للتنبؤ بسبل تسديد المطالبات المستقبلية.

إن المطالبات التي تحتاج إلى قرارات محكمة أو تحكيم يتم تقديرها بصورة فردية. يقوم معابنون مستقلون للأضرار عادةً بتقدير المطالبات العقارية. وتقوم الإدارة بمراجعة مخصصاتها للمطالبات التي تم إخطارها والتي حدثت ولم يتم إخطارها على أساس ربع سنوي.

خسائر الانخفاض في قيمة ذمم التأمين المدينة

تقوم المجموعة بمراجعة ذمم التأمين المدينة بشكل منظم لتقييم فيما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص لانخفاض القيمة في بيان الإيرادات الموحدة. على وجه الخصوص، يتوجب على الإدارة إجراء الأحكام في تقدير المبلغ والزمن للتدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً على الافتراضات حول إمكانية التخلف والخسائر المتوقعة في حالة التخلف وقيمة الضمان المعني وتكاليف الاستحقاق.

بالإضافة إلى المخصصات المحددة مقابل ذمم التأمين المدينة الجوهرية الفردية، تقوم المجموعة بتكوين مخصص جماعي لانخفاض القيمة مقابل ذمم التأمين المدينة والتي مع أنها ليست محددة على وجه الخصوص على أنها تتطلب مخصص محدد، فإن لديها مخاطر كبيرة نتيجة العجز عما هو عليه عند منحها في الأصل. يستند مبلغ المخصص على نموذج الخسارة التاريخي لذمم التأمين المدينة ضمن كل درجة ويتم تعديله ليعكس الظروف الاقتصادية الحالية.

إعادة التأمين

تتعرض المجموعة لنزاعات مع شركات إعادة التأمين وهناك إمكانية لحدوث تخلفات من قبلهم. تقوم المجموعة بمراجعة أية نزاعات قد تحدث مع شركات التأمين التي تتعامل معها.

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بإجراء تقييم لقدرة المجموعة بالاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية، وهي مقتنعة أن المجموعة لديها الموارد للاستمرار في الأعمال في المستقبل المنظور. بالإضافة لذلك، إن الإدارة ليس لديها علماً بعدم تأكيدات تقديرات جوهرية من الممكن أن تسبب شكوك مهمة حول قدرة المجموعة في الاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية. وبناء عليه، يجب إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

كما ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣ - إيرادات أقساط التأمين
عام ٢٠١٢

المجموع			التأمين على الحياة			التأمينات العامة		
صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	حصلة معدي التأمين ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	حصلة معدي التأمين ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	حصلة معدي التأمين ألف درهم
٧٥,٠٢٨	٣٢٩,١٣٧	٤,٢٩٦	٤,٢٩٦	٢٣,٤٥٠	٧٠,٧٣٢	٢٣٤,٩٥٥	٣٠٥,٦٨٧	٥٠,٧٣٢
٨٠٦	٥,٩٧٤	(٢٥)	(٢٥)	٥٠٥	٨٣١	(٤,٦٣٨)	٥,٤٦٩	(٤,٦٣٨)
٧٥,٨٣٤	٣٣٥,١١١	٤,٢٧١	٤,٢٧١	٢٣,٩٥٥	٧١,٥٦٣	(٢٣٩,٥٩٣)	٣١١,١٥٦	(٤,٦٣٨)
١٨,٦٥٢	٨٠,٨٢٤	١٤٢	١٤٢	٤,٥٠١	١٨,٥١٠	(٥٧,٨١٣)	٧٦,٣٢٣	(٥٧,٨١٣)
المجموع			التأمين على الحياة			التأمينات العامة		
صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	حصلة معدي التأمين ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	حصلة معدي التأمين ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	حصلة معدي التأمين ألف درهم
٧٥,٥٢٧	٢٧١,١٣١	٤,٣٧١	٤,٣٧١	٣٩,٦٦٨	٧١,١٥٦	(١٦٠,٣٠٧)	٢٣١,٤٦٣	(١٦٠,٣٠٧)
(٧٨٠)	(٢٢,٦٥٤)	(٦٣)	(٦٣)	(١,٠٤٦)	(٧١٧)	٢٠,٨٩١	(٢١,٦٠٨)	٢٠,٨٩١
٧٤,٧٤٧	٢٤٨,٤٧٧	٤,٣٠٨	٤,٣٠٨	٣٨,٦٢٢	٧٠,٤٣٩	(١٣٩,٤١٦)	٢٠٩,٨٥٥	(١٣٩,٤١٦)
١٩,٤٥٨	٨٦,٧٩٨	١١٧	١١٧	٥,٠٠٦	١٩,٣٤١	(٦٢,٤٥١)	٨١,٧٩٢	(٦٢,٤٥١)

تتضمن الأقساط من عقود التأمين مبلغ ٧,٣١٢ ألف درهم (٢٠١١ - ٣,١٤٠ ألف درهم) يخص أقساط إعادة التأمين المقبولة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها
إيضاحات حول البيانات المالية

كما ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤ - المطالبات المقدمة

المجموع		التأمين على الحياة		التأمينات العامة	
صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم
٣٠,١٠٨	(٨٩,٥٦٦)	٤٧٠	(٤,٢٣٠)	٢٩,٦٣٨	(٨٥,٣٣٦)
(٢,٤٦٣)	(١١,٧٩٩)	(١٥٢)	٩٥٥	(٢,٣١١)	(١٢,٧٥٤)
٥,١١٠	-	-	-	٥,١١٠	-
٣٢,٧٥٥	(١٠١,٣٦٥)	٣١٨	(٣,٢٧٥)	٣٢,٤٣٧	(٩٨,٠٩٠)
			٣,٥٩٣		١٣٠,٥٢٧

مطالبات مدفوعة
التغيرات في مخصص المطالبات تحت السداد
(إيضاح ٢٢ (ب))
الحركة في الاحتياطيات الإضافية
(إيضاح ٢٢ (أ))

المجموع		التأمين على الحياة		التأمينات العامة	
صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم	صافي ألف درهم	إجمالي ألف درهم
٥٠,٦٨٤	(٧٧,٨٨٥)	٢٣٣	(٥,٧٣١)	٥٠,٤٥١	(٧٢,١٥٤)
(٤,١٠٠)	(٢,٧١٢)	٣٠٠	(٥٥٦)	(٤,٤٠٠)	(٢,١٥٦)
٢,٣٩٠	-	-	-	٢,٣٩٠	-
٤٨,٩٧٤	(٨٠,٥٩٧)	٥٣٣	(٦,٢٨٧)	٤٨,٤٤١	(٧٤,٣١٠)
			٦,٨٢٠		١٢٢,٧٥١

مطالبات مدفوعة
التغيرات في مخصص المطالبات تحت السداد
(إيضاح ٢٢ (ب))
الحركة في الاحتياطيات الإضافية
(إيضاح ٢٢ (أ))

بخصوص تفاصيل الحركة في المخصص للمطالبات تحت السداد وحصة معيدي التأمين ذات العلاقة، الرجاء مراجعة الإيضاح ٢٢ (ب).

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥ - التحليل القطاعي

تعريف القطاعات التي تعد بها التقارير

معلومات حول القطاع الأساسي

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة لقطاعات من الأعمال استنادا إلى منتجاتها وخدماتها وهي ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم المجموعة تقاريرها وهي كما يلي:

- يشمل قطاع التأمينات العامة السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- تتألف الاستثمارات من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب المجموعة الخاص.

تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. تم عرض معلومات القطاعات التشغيلية كما يلي:

المجموع		تأمين على الحياة		تأمينات عامة		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٨,٤٧٧	٣٣٥,١١١	٣٨,٦٢٢	٢٣,٩٥٥	٢٠٩,٨٥٥	٣١١,١٥٦	إيرادات التأمين
(١٧٣,٧٣٠)	(٢٥٩,٢٧٧)	(٣٤,٣١٤)	(١٩,٦٨٤)	(١٣٩,٤١٦)	(٢٣٩,٥٩٣)	إيرادات أقساط التأمين
٧٤,٧٤٧	٧٥,٨٣٤	٤,٣٠٨	٤,٢٧١	٧٠,٤٣٩	٧١,٥٦٣	حصاة معيدي التأمين من الأقساط
٢٣,٩٨٢	١٥,٨٢٧	٦,٩٧١	١,٤٤٠	١٧,٠١١	١٤,٣٨٧	صافي إيرادات أقساط التأمين
٢,٠٣٥	٢,٦١١	٥٤٨	٢٩٧	١,٤٨٧	٢,٣١٤	إيرادات عمولات
١٠٠,٧٦٤	٩٤,٢٧٢	١١,٨٢٧	٦,٠٠٨	٨٨,٩٣٧	٨٨,٢٦٤	إيرادات أخرى
١٢٩,٥٧١	١٣٤,١٢٠	٦,٨٢٠	٣,٥٩٣	١٢٢,٧٥١	١٣٠,٥٢٧	مصاريف التأمين
(٨٠,٥٩٧)	(١٠١,٣٦٥)	(٦,٢٨٧)	(٣,٢٧٥)	(٧٤,٣١٠)	(٩٨,٠٩٠)	مطالبات مقدمة
٤٨,٩٧٤	٣٢,٧٥٥	٥٣٣	٣١٨	٤٨,٤٤١	٣٢,٤٣٧	حصاة معيدي التأمين من المطالبات المقدمة
٢٠,٨٣٤	٢٧,٨٠٢	٥,٠٦٦	١,٨٥٦	١٥,٧٦٨	٢٥,٩٤٦	صافي المطالبات المقدمة
١,٠٧٠	٩٩٩	-	-	١,٠٧٠	٩٩٩	مصاريف عمولات
١١,٩٩٥	١١,٦٩٠	١,٧٢٥	١,٢٤١	١٠,٢٧٠	١٠,٤٤٩	الزيادة في خسائر أقساط إعادة التأمين
٨٢,٨٧٣	٧٣,٢٤٦	٧,٣٢٤	٣,٤١٥	٧٥,٥٤٩	٦٩,٨٣١	مصاريف عمومية وإدارية تتعلق بأنشطة التأمين
١٧,٨٩١	٢١,٠٢٦	٤,٥٠٣	٢,٥٩٣	١٣,٣٨٨	١٨,٤٣٣	صافي إيرادات التأمين
١١,١٧٣	١٢,٥١١					إجمالي إيرادات الاستثمارات
(٣,٨٣١)	(٤,٤٣١)					المصاريف الأخرى غير المحملة
٢٥,٢٣٣	٢٩,١٠٦					أرباح السنة

لأغراض تقديم التقارير التشغيلية والإدارية، فقد تم تنظيم المجموعة كقطاع جغرافي واحد.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥ - التحليل القطاعي (تتمة)

معلومات أخرى

المجموع		استثمارات		تأمين على الحياة		تأمينات عامة		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٣٥,٤٧٢	٥٥٥,٠٤٢	٢١٧,٥٣٢	٢٣١,٢٣٨	١١,٣٥٢	١١,٩٨١	٣٠٦,٥٨٨	٣١١,٨٢٣	موجودات القطاع
٢٧١,٠٥٠	٢٧٤,٥٧٥	١٨,٤٧٩	١٨,٤١٦	١١,٣١٢	١٢,٦٠١	٢٤١,٢٥٩	٢٤٣,٥٥٨	مطلوبات القطاع
٤٧٢	٦٩٧	-	-	-	-	٤٧٢	٦٩٧	المصرفيات الرأسمالية
٨٨٨	٥٨٣	١٦	-	-	-	٨٧٢	٥٨٣	الاستهلاك

إن عمليات المجموعة تتم بشكل أساسي في الامارات العربية المتحدة. إن أرقام التأمينات العامة المذكورة أعلاه تشمل بعض الموجودات والمطلوبات التي هي مشتركة بالنسبة لجميع القطاعات الثلاثة التي تقدم المجموعة تقارير عنها. إن هذه المبالغ ليست جوهرية ولم يقدم تقرير عنها بشكل منفصل لصانع القرار الرئيسي.

٦ - إيرادات الاستثمارات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٢٩	١,٤٢٢	إيرادات تأجير من الاستثمارات العقارية
(٨٨٧)	(٨٠٢)	مصاريف الاستثمارات العقارية
٩٤٢	٦٢٠	
٧٦	٨٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (محتفظ بها لغرض المتاجرة)
٧,٧٦٨	٨,٦٤١	إيرادات أرباح الأسهم
٥٩٦	١,٣٠٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٢,١٩٢	١,٨٤٦	إيرادات أرباح أسهم
١١,٥٧٤	١٢,٥٠٠	إيرادات الفوائد من السندات
		النقدية وشبه النقدية وإيرادات فوائد الودائع القانونية

٧ - أرباح السنة

تم إظهار أرباح السنة بعد تحميل:

٢٠١١	٢٠١٢	
درهم	درهم	
١٠,٦٢٧	١٠,٨٩٩	تكاليف الموظفين
١٤٨	١٤٨	تكاليف الإيجار - عقود الإيجار التشغيلية

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم أرباح السنة بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة، على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٥,٢٣٣	٢٩,١٠٦	أرباح السنة (ألف درهم)
(١,٢١٨)	(١,٤٠٠)	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)
<u>٢٤,٠١٥</u>	<u>٢٧,٧٠٦</u>	الصافي (ألف درهم)
<u>١٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٠٠,٠٠٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف درهم)
<u>٠,٢٤</u>	<u>٠,٢٨</u>	ربح السهم (درهم)

لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف للسهم لأن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية والتي يمكن أن يكون لها تأثير على ربحية السهم عند استخدامها.

٩ - الموجودات الثابتة

المجموع ألف درهم	سيارات ألف درهم	أثاث ومعدات ألف درهم	أرض ألف درهم	
٤٨,٢٦٦	٦٤٠	٤,٣١٩	٤٣,٣٠٧	التكلفة:
<u>٦٩٧</u>	<u>٢٦</u>	<u>٦٧١</u>	<u>-</u>	في ١ يناير ٢٠١٢
<u>٤٨,٩٦٣</u>	<u>٦٦٦</u>	<u>٤,٩٩٠</u>	<u>٤٣,٣٠٧</u>	الإضافات
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٤,١٥٤	٦١٨	٣,٥٣٦	-	الاستهلاك:
<u>٥٨٣</u>	<u>٢٦</u>	<u>٥٥٧</u>	<u>-</u>	في ١ يناير ٢٠١٢
<u>٤,٧٣٧</u>	<u>٦٤٤</u>	<u>٤,٠٩٣</u>	<u>-</u>	للسنة
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
<u>٤٤,٢٢٦</u>	<u>٢٢</u>	<u>٨٩٧</u>	<u>٤٣,٣٠٧</u>	صافي القيمة المدرجة:
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٩ - الموجودات الثابتة (تتمة)

المجموع ألف درهم	سيارات ألف درهم	أثاث ومعدات ألف درهم	
٤,٤٨٧	٦٤٠	٣,٨٤٧	-
٤٣,٣٠٧	-	-	٤٣,٣٠٧
٤٧٢	-	٤٧٢	-
٤٨,٢٦٦	٦٤٠	٤,٣١٩	٤٣,٣٠٧
٣,٢٨٢	٥١٤	٢,٧٦٨	-
٨٧٢	١٠٤	٧٦٨	-
٤,١٥٤	٦١٨	٣,٥٣٦	-
٤٤,١١٢	٢٢	٧٨٣	٤٣,٣٠٧

التكلفة:

في ١ يناير ٢٠١١

التحويل

الإضافات

الاستهلاك:

في ١ يناير ٢٠١١

للسنة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

صافي القيمة المدرجة:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تم تحميل مصاريف الاستهلاك للسنة والبالغة ٥٨٣ ألف درهم (٢٠١١ - ٨٧٢ ألف درهم) كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٦٥٤	٤٣٧	مصاريف التأمين
٢١٨	١٤٦	مصاريف أخرى
٨٧٢	٥٨٣	

تتضمن الموجودات الثابتة قطعة أرض تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة بقيمة مدرجة ٤٣,٣٠٧ ألف درهم. قرر مجلس إدارة المجموعة إنشاء المركز الرئيسي للمجموعة على قطعة الأرض في المستقبل المنظور. إن إدارة المجموعة بصدد تحويل سند الملكية القانونية بخصوص الأرض.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٠ - الاستثمارات العقارية

المجموع ألف درهم	مباني ألف درهم	أراضي ملك حر ألف درهم	
			التكلفة:
			في ١ يناير ٢٠١٢
٢٠,٠٦٢	١٨,٣٩٢	١,٦٧٠	
٢٠,٠٦٢	١٨,٣٩٢	١,٦٧٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
			الاستهلاك:
			في ١ يناير ٢٠١٢
١٨,٣٩٢	١٨,٣٩٢	-	
١٨,٣٩٢	١٨,٣٩٢	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١,٦٧٠	-	١,٦٧٠	صافي القيمة المدرجة: في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

أرض ومبنى في ديرة، دبي
إن الاستثمارات العقارية تم إدراجها بالتكلفة وإن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ استنادا على تقييم أجراه مئمن مؤهل مستقل بمبلغ ٦٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١١ - ٥٦,٠٠٠ ألف درهم).

المجموع ألف درهم	مباني ألف درهم	أراضي ملك حر ألف درهم	
			التكلفة:
			في ١ يناير ٢٠١١
٢٠,٠٦٢	١٨,٣٩٢	١,٦٧٠	
٢٠,٠٦٢	١٨,٣٩٢	١,٦٧٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
			الاستهلاك:
			في ١ يناير ٢٠١١
١٨,٣٧٦	١٨,٣٧٦	-	للسنة
١٦	١٦	-	
١٨,٣٩٢	١٨,٣٩٢	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١,٦٧٠	-	١,٦٧٠	صافي القيمة المدرجة: في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١١ - الأدوات المالية

القيمة العادلة		القيمة المدرجة		الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ١١ أ) بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ١١ ب) استثمارات محتفظ بها بالتكلفة المطفأة (إيضاح ١٢ ج)
٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤٠,١٨٠	٤٧,١١٦	٤٠,١٨٠	٤٧,١١٦	
١٣٦,٢٤٣	١٤٤,٥٨٢	١٣٦,٢٤٣	١٤٤,٥٨٢	
٣٩,٣٩٧	٣٩,٨٠٢	٣٩,٤٣٩	٣٧,٨٧٠	
<u>٢١٥,٨٢٠</u>	<u>٢٣١,٥٠٠</u>	<u>٢١٥,٨٦٢</u>	<u>٢٢٩,٥٦٨</u>	

١١ (أ) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	(أ) أسهم - متداولة
٣,٥٠٦	٣,٧٥٥	
<u>٣٦,٦٧٤</u>	<u>٤٣,٣٦١</u>	(ب) مصنفة عند التثبيت الأولي ودائع بنكية تستحق بعد أكثر من ٣ أشهر - غير متداولة
<u>٤٠,١٨٠</u>	<u>٤٧,١١٦</u>	

إن جميع الأسهم والودائع البنكية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

١١ (ب) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	أسهم - متداولة (داخل !.ع.م) أسهم - غير متداولة (داخل !.ع.م)
١٢٦,٠٤٣	١٣٤,٣٨٢	
<u>١٠,٢٠٠</u>	<u>١٠,٢٠٠</u>	
<u>١٣٦,٢٤٣</u>	<u>١٤٤,٥٨٢</u>	

إن التغيرات في القيمة العادلة والتي بلغت ٨,٣٣٩ ألف درهم (٢٠١١ - ١٢,٤٠٧ ألف درهم) تم تثبيتها في بيان الإيرادات الشاملة الموحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١١ - الأدوات المالية (تتمة)

١١ (ج) أدوات الدين بالتكلفة المطفأة

٢٠١١	٢٠١٢	التكلفة المطفأة
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٦٧٥	٣,٦٧٥	سندات دين (داخل إ.ع.م)
٣٥,٧٦٤	٣٤,١٩٥	سندات دين (خارج إ.ع.م)
<u>٣٩,٤٣٩</u>	<u>٣٧,٨٧٠</u>	

إن سندات الدين بمبلغ ٣٤,١٩٥ ألف درهم (٢٠١١ - ٣٥,٧٦٤ ألف درهم) تم رهنها مقابل قرض بنكي (إيضاح ٢٠). إن الاستثمارات يترتب عليها فائدة فعلية بنسبة ٢,٥٪ سنويا (٢٠١١ - ٢,٥٪ سنويا). إن سندات الدين هذه تستحق كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
المجموع	أقل من	أكثر من	
ألف درهم	٥ سنوات	٥ سنوات	
٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	سندات دين (داخل إ.ع.م)
٣٤,١٩٥	١٦,١٢٢	١٨,٠٧٣	سندات دين (خارج إ.ع.م)
<u>٣٧,٨٧٠</u>	<u>١٦,١٢٢</u>	<u>٢١,٧٤٨</u>	
٣١ ديسمبر ٢٠١١			
المجموع	أقل من	أكثر من	
ألف درهم	٥ سنوات	٥ سنوات	
٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	سندات دين (داخل إ.ع.م)
٣٥,٧٦٤	١٩,٣٥٥	١٦,٤٠٩	سندات دين (خارج إ.ع.م)
<u>٣٩,٤٣٩</u>	<u>١٩,٣٥٥</u>	<u>٢٠,٠٨٤</u>	

١٢ - القيمة العادلة للأدوات المالية

(أ) تحديد القيمة العادلة والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بأسلوب التقييم:

المستوى الأول: الأسعار متداولة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.

المستوى الثاني: أساليب أخرى حيث تكون جميع المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ملحوظة، بشكل مباشر أو غير مباشر، و

المستوى الثالث: الأساليب التي تستخدم المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

(أ) تحديد القيمة العادلة والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

يظهر الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة بالتسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

إجمالي القيمة العادلة ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم	
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
				الأدوات المالية
				بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
٤٣,٣٦١	-	٤٣,٣٦١	-	ودائع بنكية
٣,٧٥٥	-	-	٣,٧٥٥	أوراق مالية متداولة
<u>٤٧,١١٦</u>	<u>-</u>	<u>٤٣,٣٦١</u>	<u>٣,٧٥٥</u>	
				بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:
١٣٤,٣٨٢	-	-	١٣٤,٣٨٢	استثمارات أسهم متداولة
١٠,٢٠٠	١٠,٢٠٠	-	-	استثمارات أسهم غير متداولة
<u>١٤٤,٥٨٢</u>	<u>١٠,٢٠٠</u>	<u>-</u>	<u>١٣٤,٣٨٢</u>	
<u>١٩١,٦٩٨</u>	<u>١٠,٢٠٠</u>	<u>٤٣,٣٦١</u>	<u>١٣٨,١٣٧</u>	
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
				الأدوات المالية
				بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:
٣٦,٦٧٤	-	٣٦,٦٧٤	-	ودائع بنكية
٣,٥٠٦	-	-	٣,٥٠٦	أوراق مالية متداولة
<u>٤٠,١٨٠</u>	<u>-</u>	<u>٣٦,٦٧٤</u>	<u>٣,٥٠٦</u>	
				بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:
١٢٦,٠٤٣	-	-	١٢٦,٠٤٣	استثمارات أسهم متداولة
١٠,٢٠٠	١٠,٢٠٠	-	-	استثمارات أسهم غير متداولة
<u>١٣٦,٢٤٣</u>	<u>١٠,٢٠٠</u>	<u>-</u>	<u>١٢٦,٠٤٣</u>	
<u>١٧٦,٤٢٣</u>	<u>١٠,٢٠٠</u>	<u>٣٦,٦٧٤</u>	<u>١٢٩,٥٤٩</u>	

١٢ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

(أ) تحديد القيمة العادلة والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

تدرج ضمن المستوى الأول الموجودات المالية التي تقاس بشكل إجمالي أو جزئي بالرجوع إلى الأسعار المنشورة في السوق النشط. تعتبر الأداة المالية متداولة في السوق النشط إذا كانت الأسعار المتداولة متوفرة حاليًا وبشكل دوري من السوق المالي، المتعامل، الوسيط، مجموعة الأعمال، خدمات التسعير أو الوكالة المنظمة وتمثل هذه الأسعار المعاملة السوقية الفعلية التي تحدث بشكل دوري حسب الأسعار السائدة في السوق.

يتم قياس الموجودات المالية باستخدام أسلوب التقييم استناداً إلى الافتراضات التي تدعمها الأسعار من المعاملات الحالية الجارية الملحوظة في السوق وهي موجودات حيث يتم الحصول على التسعير من خلال خدمات التسعير، ولكن عندما لا يتم تحديد الأسعار في السوق النشط، فإن الموجودات المالية بالقيمة العادلة استناداً إلى أسعار الوسيط، الاستثمارات في صناديق الأسهم الخاصة بالقيمة العادلة التي تم الحصول عليها من خلال مدراء الصناديق والموجودات التي يتم تقييمها باستخدام النماذج التي تمتلكها المجموعة حيث تكون أغلبية الافتراضات ملحوظة في السوق.

إن المدخلات الملحوظة الغير سوقية تعني بأن القيمة العادلة يتم تحديدها بشكل إجمالي أو جزئي باستخدام أسلوب التقييم (نموذج) استناداً إلى الافتراضات الغير مدعومة بالأسعار من معاملات السوق الحالية الملحوظة في نفس الأداة وكذلك لا تستند على المعلومات المتوفرة لدى السوق. إن فئات الأصول الرئيسية في هذا الصنف هي استثمارات الأسهم غير المدرجة للشركات التضامنية المحدودة. تستخدم أساليب التقييم إلى الحد التي تكون في المدخلات الملحوظة غير متوفرة وبذلك تسمح لحالات يكون فيها النشاط في السوق قليلاً للأصل أو الالتزام بتاريخ القياس. مع ذلك، فإن هدف قياس القيمة العادلة يبقى نفسه أي سعر الخروج من المجموعة في المستقبل المنظور. بناء عليه، فإن المدخلات الغير ملحوظة تعكس افتراضات المجموعة حول الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الأصل أو الالتزام (تشمل الافتراضات حول المخاطر). يتم تطوير هذه المدخلات استناداً إلى أفضل المعلومات المتوفرة والتي قد تشمل البيانات الخاصة بالمجموعة.

الحركات في الأدوات المالية المستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		إجمالي الأرباح أو الخسائر			١ يناير ٢٠١٢	
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	التحويلات ألف درهم	المسجلة في الإيرادات المبيعات ألف درهم	المشتريات ألف درهم	المسجلة في بيان الأرباح والخسائر ألف درهم	في ١ يناير ٢٠١٢	ألف درهم
١٠,٢٠٠	-	-	-	-	١٠,٢٠٠	-
١٠,٢٠٠	-	-	-	-	١٠,٢٠٠	-

الأدوات المالية

بالقيمة العادلة من خلال
الإيرادات الشاملة الأخرى:
الاستثمارات غير المتداولة

إجمالي الموجودات المالية
المستوى ٣

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢ - القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

(أ) تحديد القيمة العادلة والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

الحركات في الأدوات المالية المستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١١		٣١ ديسمبر ٢٠١١		٣١ ديسمبر ٢٠١١		٣١ ديسمبر ٢٠١١	
الموجودات المالية	في ١ يناير ٢٠١١	إجمالي الأرباح أو الخسائر المسجلة في بيان الأرباح والخسائر	المشتريات	المبيعات	إجمالي الأرباح أو الخسائر المسجلة في الأرباح أو الخسائر	التحويلات	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى: الاستثمارات غير المتداولة	١٠,٢٠٠	-	-	-	-	-	١٠,٢٠٠
إجمالي الموجودات المالية المستوى ٣	١٠,٢٠٠	-	-	-	-	-	١٠,٢٠٠

الأرباح أو الخسائر عن الأدوات المالية المستوى ٣ المدرجة في الأرباح أو الخسائر للسنة: لم يتم إدراج أية أرباح أو خسائر عن الأدوات المالية المستوى ٣ في الأرباح أو الخسائر للسنة.

التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية للمستوى ٣ التي تم قياسها بالقيمة العادلة للتغيرات في الافتراضات الرئيسية بخصوص أسهم الأوراق المالية، لا تتعرض المجموعة لمخاطر جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبناء عليه لم يتم عمل أية تحليل للحساسية.

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة يبين الوصف التالي المناهج والافتراضات المستخدمة لتحديد القيم العادلة لتلك الأدوات المالية التي لم تسجل سابقاً بالقيمة العادلة في البيانات المالية:

الموجودات التي تقارب قيمتها العادلة قيمتها المدرجة

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية التي تستحق خلال فترة قصيرة (أقل من ٣ أشهر) من المفترض أن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها المدرجة. يطبق هذا الافتراض أيضاً على مبالغ التأمين المستحقة القبض ومبالغ إعادة التأمين المستحقة الدفع والودائع تحت الطلب وحسابات التوفير بدون استحقاق محدد. إن القيمة العادلة للسندات المتداولة تستند إلى عروض الأسعار بتاريخ تقديم التقرير. يتم تقييم القروض البنكية طويلة الأجل من قبل المجموعة استناداً إلى معايير مثل أسعار الفائدة.

١٣ - أرصدة التأمين المدينة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,٦٠٨	٢٠,٨٦٩	مبالغ مستحقة من حاملي بوالص التأمين (إيضاح ٢٥)
١٦,٣٦٤	٢٠,٩٠٧	مبالغ مستحقة من شركات التأمين
٣٨,٣١٣	٣٧,٩١٧	مبالغ مستحقة من وسطاء التأمين
٢٢,٣٣٦	٢٠,٧٣٨	أقساط أخرى مستحقة القبض
٤,٠٢٠	٢,٧٦٩	مبالغ مستحقة من شركات إعادة التأمين بخصوص مطالبات مسددة ناقصة: مخصص الحسابات المشكوك فيها
(٢,٤١٠)	(٢,٩١٠)	
١١٩,٢٣١	١٠٠,٢٩٠	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٣ - أرصدة التأمين المدينة (تتمة)

إن جميع المبالغ المذكورة أعلاه تستحق القبض خلال ١٢ شهراً من تاريخ التقرير المالي. وإن حصة معيدي التأمين من المطالبات غير المدفوعة من قبل المجموعة بتاريخ التقرير المالي تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٢٢. يتم سداد المبالغ المستحقة من شركات إعادة التأمين عادة كل ثلاثة أشهر.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان هناك انخفاض دائم في قيمة الأقساط وأرصدة شركات التأمين المدينة بالقيمة الاسمية وقدره ٢,٩١٠ ألف درهم (٢٠١١ - ٢,٤١٠ ألف درهم). إن الحركات في مخصص الانخفاض في قيمة الذمم المدينة كانت كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٩١٠	٢,٤١٠	في ١ يناير
٥٠٠	٥٠٠	المحمل للسنة
<u>٢,٤١٠</u>	<u>٢,٩١٠</u>	في ٣١ ديسمبر

١٤ - المصاريف المدفوعة مقدماً والمدينون الآخرون

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٥٣	١,٨١٤	إيرادات مستحقة القبض
٦٩٤	٧٥٨	مصاريف مدفوعة مقدماً
٤٩٤	٣٥٠	ذمم مدينة وسلفيات للموظفين
<u>٢,١٢١</u>	<u>٢,٤٣٩</u>	ذمم مدينة أخرى
<u>٥,١٦٢</u>	<u>٥,٣٦١</u>	

١٥ - الودائع القانونية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
<u>١٠,٠٠٠</u>	<u>١٠,٠٠٠</u>	ودائع لدى البنوك
		مبالغ لا يمكن سحبها بدون موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد
		حسب المادة (٤٢) من القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧

تستحق الودائع البنكية بعد سنة واحدة وهي قابلة للتجديد كل عام وتحقق فائدة بنسبة ١,٧٥٪ سنوياً.

١٦ - النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية الموحدة من بنود المركز المالي الموحد التالية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣١,٥٨٤	٣٩,٤٤٥	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
-	١٠,٠٠٠	ودائع لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر
<u>٣١,٥٨٤</u>	<u>٤٩,٤٤٥</u>	

إن جميع النقدية وشبه النقدية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٧ - رأس المال

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

المصدر والمدفوع بالكامل - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠١١ - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم)

١٨ - الاحتياطات

طبيعة الاحتياطات والغرض منها

• الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ والنظام الأساسي للمجموعة، قررت المجموعة التوقف عن التحويل السنوي بنسبة ١٠% من أرباح السنة لأن الاحتياطي القانوني يزيد عن رأس المال المدفوع. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع، باستثناء الأحوال التي يحددها قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة.

• الاحتياطي العام

تم التحويلات إلى الاحتياطي العام استناداً إلى توصية مجلس الإدارة. خلال السنة، أوصى مجلس الإدارة بتحويل مبلغ ٦,٥٠٠ ألف درهم إلى الاحتياطي العام. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها مجلس الإدارة مناسبة.

• التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات

إن هذا الإحتياطي يسجل تغيرات القيمة العادلة للأدوات المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

١٩ - الأرباح المقترحة توزيعها

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
-	٢٠,٠٠٠
٢٥,٠٠٠	-
٢٥,٠٠٠	٢٠,٠٠٠

المعلنة والمدفوعة:

أرباح نقدية لسنة ٢٠١١ بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم
أرباح نقدية لسنة ٢٠١٠ بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
-	٢٠,٠٠٠
١٨,٠٠٠	-
١٨,٠٠٠	٢٠,٠٠٠

المقترحة للموافقة عليها أثناء اجتماع الجمعية العمومية السنوية:

أرباح نقدية لسنة ٢٠١٢ بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم
(٢٠١١ - أرباح نقدية بواقع ٠,١٨ درهم للسهم)

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠ - قرض بنكي

أبرمت المجموعة اتفاقية تسهيلات ائتمانية مع بنك دولي بمبلغ ٥ مليون دولار أمريكي (ما يعادل ١٨,٤١٦ ألف درهم). إن تسهيلات القرض مضمونة مقابل استثمارات في أدوات الدين المحتفظ بها بتكلفة مطفأة بمبلغ ٣٤,١٩٥ ألف درهم (٢٠١١ - ٣٥,٧٦٤ ألف درهم) (إيضاح ١١ ج)) ويستخدم في العمليات الاستثمارية للمجموعة. تترتب علي القرض فائدة حسب سعر لايبور لمدة ثلاثة أشهر زائداً ٠,٨٥٪ سنوياً وإن فترة القرض ترتبط مباشرة بفترة استحقاق أدوات الدين التي تم تمويلها من القرض. إن أدوات الدين لديها فترات استحقاق من ٢ إلى ١٠ سنوات.

٢١ - مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

إن الحركات في المخصص المثبت في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٧١	١,٥٤٧	المخصص كما في ١ يناير
٣١٨	٣٧٧	المخصص خلال السنة
(١٤٢)	(٦٠)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة
<u>١,٥٤٧</u>	<u>١,٨٦٤</u>	المخصص كما في ٣١ ديسمبر

٢٢ - موجودات ومطلوبات عقود التأمين

الصافي		حصة معيدي التأمين		الإجمالي		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٤٥٨	١٨,٦٥٢	(٦٧,٣٤٠)	(٦٢,١٧٢)	٨٦,٧٩٨	٨٠,٨٢٤	احتياطي الأقساط غير المكتسبة (إيضاح ٣)
٥,٨٩٠	١١,٠٠٠	-	-	٥,٨٩٠	١١,٠٠٠	الاحتياطي الإضافي (إيضاح ٢٢ أ))
١٥,٤١٥	١٢,٩٥٢	(٤٠,٥١١)	(٥٢,٣١٠)	٥٥,٩٢٦	٦٥,٢٦٢	المطالبات تحت السداد (إيضاح ٢٢ ب))
<u>٤٠,٧٦٣</u>	<u>٤٢,٦٠٤</u>	<u>(١٠٧,٨٥١)</u>	<u>(١١٤,٤٨٢)</u>	<u>١٤٨,٦١٤</u>	<u>١٥٧,٠٨٦</u>	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٢ - موجودات ومطلوبات عقود التأمين (تتمة)

٢٢ (أ) الاحتياطي الإضافي

المجموع ألف درهم	التأمين على الحياة ألف درهم	التأمينات العامة ألف درهم	
٣,٥٠٠	-	٣,٥٠٠	في ١ يناير ٢٠١١
(٢,٣٩٠)	-	(٢,٣٩٠)	النقص (إيضاح ٤)
٥,٨٩٠	-	٥,٨٩٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٥,١١٠	-	٥,١١٠	الزيادة (إيضاح ٤)
١١,٠٠٠	-	١١,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٢ (ب) المطالبات تحت السداد

المجموع ألف درهم	التأمين على الحياة ألف درهم	التأمينات العامة ألف درهم	
٥٧,٣١٤	٢,٩٥١	٥٤,٣٦٣	في ١ يناير ٢٠١١:
(٣٧,٧٩٩)	(٢,٨٧٠)	(٣٤,٩٢٩)	مطالبات تحت السداد
١٩,٥١٥	٨١	١٩,٤٣٤	مستحق من شركات إعادة التأمين
(٤,١٠٠)	٣٠٠	(٤,٤٠٠)	صافي (النقص) الزيادة (إيضاح ٤)
٥٥,٩٢٦	٣,٨٠٧	٥٢,١١٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:
(٤٠,٥١١)	(٣,٤٢٦)	(٣٧,٠٨٥)	مطالبات تحت السداد
١٥,٤١٥	٣٨١	١٥,٠٣٤	مستحق من شركات إعادة التأمين
(٢,٤٦٣)	(١٥٢)	(٢,٣١١)	صافي (النقص) (إيضاح ٤)
٦٥,٢٦٢	٢,٧٠٠	٦٢,٥٦٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:
(٥٢,٣١٠)	(٢,٤٧١)	(٤٩,٨٣٩)	مطالبات تحت السداد
١٢,٩٥٢	٢٢٩	١٢,٧٢٣	مستحق من شركات إعادة التأمين

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٢ - موجودات ومطلوبات عقود التأمين (تتمة)

جدول تطور المطالبات بخصوص مطالبات التأمين العامة الإجمالية يعكس الجدول التالي المطالبات المعلنة المتراكمة ويشمل كلا من المطالبات المبلّغة والمطالبات المعلنة والتي لم يتم إدراجها لكل سنة حوادث متتالية بتاريخ كل بيان مالي بالإضافة للدفعات المتراكمة حتى تاريخه:

في عام ٢٠١٢

سنة الحوادث	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في نهاية سنة الحوادث	-	-	١١٢,٣٩١	١٣٢,٨٥٢	٨٧,٦٢٧	
بعد سنة	-	-	١٠٦,٢٦٤	١٣٨,٣٠١	-	
بعد سنتين	-	-	١٠٥,٩٨٠	-	-	
بعد ٣ سنوات	-	-	-	-	-	
بعد ٤ سنوات	-	١١٦,٣٦١	-	-	-	
التقديرات الحالية للمطالبات المتراكمة	١١٦,٣٦١	١١٦,٣٦١	١٠٥,٩٨٠	١٣٨,٣٠١	٨٧,٦٢٧	
في نهاية سنة الحوادث	-	-	(٧٩,٩٨٤)	(١٠٠,٧٧٨)	(٥٠,٢٧٠)	
بعد سنة	-	-	(٩٨,٨٧٣)	(١٢٧,٥٣٥)	-	
بعد سنتين	-	-	(١٠١,٤٧٠)	-	-	
بعد ٣ سنوات	-	-	-	-	-	
بعد ٤ سنوات	-	(١٠٨,٢٤٠)	-	-	-	
الدفعات المتراكمة حتى تاريخه	(١٠٨,٢٤٠)	(١٠٨,٢٤٠)	(١٠١,٤٧٠)	(١٢٧,٥٣٥)	(٥٠,٢٧٠)	
إجمالي المطالبات تحت السداد	٨,١٢١	٨,١٢١	٤,٥١٠	١٠,٧٦٦	٣٧,٣٥٧	٦٢,٥٦٢ (إيضاح ٢٢ ب)

٢٣ - دائنو التأمين ودائنون آخرون

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٦٨٩	٣,٥٥٤	أقساط مقبوضة مقدماً
١,٥٤٣	٢,٠٧١	مخصص تكاليف الموظفين
٣,٩٧٩	-	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح ٢٤)
١٧,٦٨٢	٢٢,٦٨٥	دائنون آخرون ومبالغ مستحقة الدفع
١٣١	-	أرباح الأسهم المستحقة الدفع
٢٨,٠٢٤	٢٨,٣١٠	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٤- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأطراف ذات العلاقة تمثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للمجموعة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو تحت تأثير جوهري من تلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة المجموعة على الأسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

إن الأرصدة الجوهريّة القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن البيانات المالية الموحدة هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		شركات زميلة للمساهمين الرئيسيين:
٨,٨٨٧	١٣,٥٤٤	مبالغ مستحقة من حاملي بوالص التأمين
٣,٩٧٩	-	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٣٠,٧٦٣	٤١,٣٤٥	مطالبات تحت السداد

إن الإيرادات والمصروفات بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموحدة هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		شركات زميلة للمساهمين الرئيسيين:
٩٤,٣٩٦	٨٦,٦٨٠	الأقساط
٣٣,٤٧٩	١٩,٢٢٤	المطالبات
٧٠	٦٠	إيجارات مقبوضة
٩٦	٩٦	إيجارات مدفوعة

تعويضات موظفي الإدارة العليا كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩١٤	٣,٠٨٨	مزايا قصيرة الأجل للموظفين
٩٨	١١٧	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
<u>٣,٠١٢</u>	<u>٣,٢٠٥</u>	

تنتج الأرصدة القائمة في نهاية السنة أثناء سير الأعمال العادية. بخصوص السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تسجل المجموعة أي انخفاض في القيمة بخصوص المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

٢٥ - مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

أدرجت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة كتوزيع من صافي أرباح السنة طبقاً لتفسير قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) من قبل وزارة الاقتصاد.

٢٦ - إدارة المخاطر

(أ) إطار عمل الحوكمة

إن الهدف الرئيسي من إطار عمل إدارة المخاطر والإدارة المالية الخاصة بالمجموعة هو لحماية مساهمي المجموعة من الأحداث التي تعيق التحقيق المساند لأهداف الأداء المالي ويشمل ذلك الإخفاق في استغلال الفرص. تتحقق الإدارة العليا من الأهمية القصوى لوجود أنظمة كافية وفعالة لإدارة المخاطر.

إن مهمة إدارة المخاطر لدى المجموعة يقوم بها مجلس الإدارة مع اللجان المرتبطة به. ويدعم ذلك هيكل تنظيمي واضح مع وجود تفويض موثق بالصلاحيات والمسؤوليات من مجلس الإدارة إلى الرئيس التنفيذي وكبار المديرين.

يجتمع مجلس الإدارة بصورة منتظمة للموافقة على أية قرارات تجارية وتنظيمية وهيكلية. يقوم الرئيس التنفيذي حسب الصلاحيات الممنوحة له من مجلس الإدارة بتحديد مخاطر المجموعة وتفسيرها ووضع حدود هيكلية لضمان وجود نوعية ملائمة وتصنيف للموجودات وموازنة إستراتيجية التأمين وإعادة التأمين لتحقيق أهداف المجموعة وتحديد متطلبات إعداد التقارير.

(ب) إطار عمل إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة رأس مال المجموعة هو التقييد بالمتطلبات القانونية في دولة الإمارات العربية المتحدة وضمان الاحتفاظ بنسب جيدة لرأس المال لدعم أعمال المجموعة وزيادة حقوق المساهمين لأقصى حد ممكن.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأسمالها وإجراء التعديلات له، على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية. ومن أجل المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، قد تقوم المجموعة بتعديل دفعات أرباح الأسهم للمساهمين أو إعادة بعض رأس المال للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة. التزمت المجموعة بالكامل بمتطلبات رأس المال الخارجية ولم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

(ج) إطار العمل التنظيمي

يهتم المنظّمون بصورة رئيسية بحماية الحقوق لحاملي البوالص ومراقبتها عن كثب لضمان أن المجموعة تقوم بإدارة شؤونهم بصورة كافية من أجل مصلحتهم. وفي نفس الوقت، يهتم المنظّمون أيضاً بضمان أن المجموعة تحتفظ بالسيولة الملائمة للوفاء بالتزاماتها غير المنظورة الناتجة من الصدمات الاقتصادية أو الكوارث الطبيعية.

كذلك تخضع عمليات المجموعة لمتطلبات تنظيمية حسب القوانين في أماكن عملها. هذه القوانين ليست فقط تقدم وصفاً للموافقة ومراقبة الأنشطة، ولكن أيضاً تفرض بعض النصوص المقيدة (مثل كفاية رأس المال) للتقليل من مخاطر العجز والإعسار من جهة شركات التأمين ولتمكينهم من الوفاء بالتزاماتهم غير المنظورة عند استحقاقها.

(د) إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات

تنتج المخاطر المالية عن المراكز المفتوحة في أسعار الفائدة ومنتجات العملات الأجنبية والأسهم وجميعها تتعرض لحركات عامة وخاصة في السوق. تقوم المجموعة بإدارة هذه المراكز لتحقيق عوائد استثمارية طويلة الأجل تزيد عن التزاماتها بموجب عقود التأمين. إن الأسلوب الرئيسي لإطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة هو مطابقة الموجودات مع المطلوبات الناتجة عن عقود التأمين بالرجوع إلى نوع المزايا المستحقة الدفع إلى أصحاب العقود.

يقوم الرئيس التنفيذي بصورة نشطة بمراقبة إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات لضمان توفر التدفق النقدي الكافي في كل فترة للوفاء بالتزامات الناتجة عن عقود التأمين.

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

(د) إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات (تتمة)

يقوم الرئيس التنفيذي بصورة منتظمة بمراقبة المخاطر المالية المرتبطة بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لدى المجموعة الغير مرتبطة مباشرة بالتزامات التأمين.

إن المخاطر التي تواجهها المجموعة والطرق التي تتبعها الإدارة لتخفيف هذه المخاطر ملخصة أدناه.

٢٦- أ مخاطر التأمين

إن المخاطر الرئيسية التي تواجهها المجموعة بموجب عقود التأمين هي عندما تكون المطالبات الفعلية ودفعات المزايا أو توقيتها يختلف عن التوقعات. هذا قد يحدث بسبب التكرار في المطالبات أو خطورة المطالبات أو دفعات المزايا الفعلية والتطورات اللاحقة للمطالبات طويلة الأجل. لذلك فإن هدف المجموعة هو ضمان توفر الاحتياطات الكافية لتغطية هذه الالتزامات.

إن التعرض للمخاطر المذكورة أعلاه يتم تخفيفه بتوزيع محفظة كبيرة من عقود التأمين. كذلك فإن المتغيرات في المخاطر تتحسن بالاختيار بحرص وتطبيق التوجيهات الإستراتيجية للتأمين وكذلك استخدام ترتيبات إعادة التأمين. توجد لدى المجموعة محفظة صغيرة لعقود التأمين على الحياة.

التكرار ومبالغ المطالبات

إن التكرار ومبالغ المطالبات يمكن أن يتأثر بعدة عوامل. تقوم المجموعة بصورة رئيسية بالتأمين على العقارات والسيارات والتأمين البحري والطبي والتأمين على الحياة للمجموعة وضد أخطار الحوادث الشخصية. تعتبر هذه عقود تأمين قصيرة الأجل نظراً لأن المطالبات عادة تقدم وتسدد خلال سنة واحدة من إجراء التأمين. إن هذا يخفف من مخاطر التأمين.

العقارات

إن تأمين العقارات مصمم لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار التي تحدث للعقارات أو عن قيمة العقار المفقود. يمكن أن يحصل أصحاب العقود أيضاً على تعويض عن خسارة الإيرادات بسبب عدم قدرتهم من استخدام العقارات المؤمنة. بالنسبة لعقود تأمين العقارات فإن المخاطر الرئيسية تغطي حوادث الحريق والانقطاع عن العمل. تقوم المجموعة في السنوات الأخيرة بعمل بوالص تأمين للعقارات التي تحتوي على معدات كشف الحريق.

يتم إجراء عقود التأمين هذه بالرجوع إلى قيمة إحلال العقارات والمحتويات المؤمنة. إن تكلفة إعادة بناء العقارات وإحلال المحتويات والوقت المستغرق لإعادة بدء العمليات الذي ينتج عنه توقف الأعمال هي العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى المطالبات. لدى المجموعة تغطية إعادة تأمين مقابل هذه الأضرار للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحدود مبلغ ٧٥٠ ألف درهم (٢٠١١ - ٧٥٠ ألف درهم).

السيارات

إن تأمين السيارات مصمم لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار التي تحدث لسياراتهم أو الالتزام نحو الأطراف الثالثة نتيجة الحوادث. يمكن أن يحصل أصحاب العقود على تعويض عن حريق أو سرقة سياراتهم.

بالنسبة لعقود تأمين السيارات فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في مطالبات الوفيات والإصابات الجسدية وإحلال أو تصليح المركبات. لدى المجموعة تغطية إعادة التأمين لمثل هذه المطالبات للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحدود مبلغ ٢٠٠ ألف درهم (٢٠١١ - ٢٠٠ ألف درهم).

إن مستوى دية المحكمة للوفيات والتعويض عن الإصابات وتكاليف إحلال المركبات هي العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى المطالبات.

٢٦- إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦- أ مخاطر التأمين (تتمة)

التأمين البحري

إن التأمين البحري مصمم لتعويض أصحاب العقود عن الأضرار والالتزام نتيجة فقدان أو الأضرار لسفنهم والحوادث البحرية التي تؤدي إلى خسارة كلية أو جزئية للشحنات.

بالنسبة للتأمين البحري فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في الخسائر أو الأضرار للسفن البحرية والحوادث التي تؤدي إلى خسارة كلية أو جزئية للشحنات. إن إستراتيجية التأمين بخصوص أعمال التأمين البحري تتمثل في التأكد من أن البوالص متنوعة بشكل جيد فيما يخص السفن المغطاة وكذلك الخطوط التي تسلكها. لدى المجموعة تغطية إعادة تأمين للحد من الخسائر لأية مطالبة فردية بحدود مبلغ ١٢٥ ألف درهم (٢٠١١ - ١٢٥ ألف درهم).

التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة والحوادث الشخصية

إن التأمين الطبي مصمم لتعويض أصحاب العقود عن التكاليف الطبية. إن التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة والحوادث الشخصية تعطي أصحاب العقود أو المستفيدين نيابة عنهم الحق بمبالغ محددة في حالة الوفاة أو العجز الدائم أو الجزئي.

بالنسبة للتأمين الطبي فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في المرض وتكاليف العناية الصحية المتعلقة به. وبالنسبة للتأمين على الحياة للمجموعة والحوادث الشخصية فإن المخاطر الرئيسية تتمثل في المطالبات عن الوفاة والعجز الدائم أو الجزئي. لا تقوم المجموعة عادة بإجراء تأمين طبي بصفة شخصية إذ يتم التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعة وضد الحوادث الشخصية للشركات التي لديها عدد كبير من العمال للتغطية بموجب البوليصا.

مخاطر إعادة التأمين

كما هو الحال مع شركات التأمين الأخرى، ولغرض تخفيض التعرض إلى خسائر مالية قد تنتج عن المطالبات التأمينية الكبيرة، تقوم المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية بالدخول في اتفاقيات إعادة تأمين مع أطراف أخرى. توفر ترتيبات إعادة التأمين هذه تنوعاً أكبر في مجال الأعمال وتؤمن للإدارة رقابة على إمكانية التعرض للخسائر نتيجة المخاطر الكبيرة كما توفر قدرة إضافية على النمو. إن جزءاً مهماً من إعادة التأمين يتأثر بالاتفاقيات والعقود الاختيارية وفائض الخسائر المتعلقة بعقود إعادة التأمين.

ولتقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة إفسار شركات إعادة التأمين، تقوم المجموعة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين التي تتعامل معها. إن المجموعة تتعامل مع شركات إعادة تأمين معتمدة من قبل مجلس الإدارة.

تشكل الأكبر خمسة شركات إعادة تأمين ٨١% من المبالغ المستحقة من شركات إعادة التأمين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١ - ٨١%). إن أقصى حد لمخاطر الائتمان النظرية بهذا الخصوص تقع في أوروبا.

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية

إن الأدوات المالية الرئيسية الخاصة بالمجموعة تشمل الموجودات المالية والمطلوبات المالية وتتألف من الاستثمارات المالية (بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو الإيرادات الشاملة الأخرى) والذمم المدينة الناتجة عن عقود التأمين وإعادة التأمين والودائع القانونية والنقدية وشبه النقدية ودائنو التأمين والدائنين الآخرين وأرصدة إعادة التأمين الدائنة.

لا تدخل المجموعة في معاملات مشتقات.

إن المخاطر الرئيسية الناتجة عن الأدوات المالية الخاصة بالمجموعة هي المخاطر الائتمانية والمخاطر الجغرافية ومخاطر السيولة ومخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الأسهم. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر وهي ملخصة أدناه.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي يفشل فيها أحد طرفي أداة مالية في تسديد التزام ويتسبب في خسارة مالية للطرف الآخر. بخصوص جميع فئات الموجودات المالية التي تحتفظ بها المجموعة، فإن أقصى حد لتعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية هي القيمة المدرجة بها المبينة في بيان المركز المالي الموحد.

يتم تطبيق السياسات والإجراءات التالية لتخفيف تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان:

- تبرم المجموعة عقود تأمين وإعادة تأمين فقط مع أطراف ثالثة ملبية ومعترف بها. تتلخص سياسة المجموعة في أن جميع العملاء الذين يرغبون في التعامل مع المجموعة على الحساب يخضعون لإجراءات التحقق من وضعهم المالي. بالإضافة لذلك فإن الذمم المدينة من عقود التأمين وشركات إعادة التأمين يتم مراقبتها بصورة مستمرة لتخفيض تعرض المجموعة لديون معدومة.
- تسعى المجموعة للحد من مخاطرها الائتمانية بخصوص الوكلاء والوسطاء بوضع حدود ائتمانية للوكلاء والوسطاء الأفراد ومراقبة الذمم المدينة القائمة.
- إن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو الإيرادات الشاملة الأخرى الخاصة بالمجموعة تدار من قبل الرئيس التنفيذي وفقاً لتوجيهات رئيس مجلس الإدارة وإشراف مجلس الإدارة.
- يتم الاحتفاظ بالأرصدة البنكية الخاصة بالمجموعة مع مجموعة من البنوك العالمية والمحلية وفقاً للحدود الموضوعية من قبل الإدارة.

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي الموحد:

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٧٦,١١٣	٨١,٢٣١		الأدوات المالية
١٠٧,٨٥١	١١٤,٤٨٢	٢٢	موجودات إعادة التأمين
١١٩,٢٣١	١٠٠,٢٩٠	١٣	أرصدة التأمين المدينة
٤,٤٦٨	٤,٦٠٣		مدينون آخرون (باستثناء المصاريف المدفوعة مقدماً)
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٥	الودائع القانونية
٣١,٥٧٩	٤٩,٤٣٣		النقدية وشبه النقدية
<u>٣٤٩,٢٤٢</u>	<u>٣٦٠,٠٣٩</u>		إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب - المخاطر المالية

مخاطر الائتمان (تتمة)

حين تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه تمثل التعرض الحالي لمخاطر الائتمان ولكن ليس الحد الأقصى للتعرض والذي يمكن أن ينتج في المستقبل كنتيجة للتغيرات في القيم العادلة.

من أجل المزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لكل صنف من الأدوات المالية، يجب الرجوع إلى الإيضاحات المحددة.

تتألف أرصدة التأمين المدينة من عدد كبير من العملاء وشركات التأمين بصورة رئيسية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. وتتألف موجودات إعادة التأمين من شركات إعادة التأمين الموجودة بصورة رئيسية في أوروبا والشرق الأوسط.

يمكن تحليل الوضع المالي للمجموعة من خلال المناطق الجغرافية التالية:

٢٠١١			٢٠١٢			
المطلوبات الطارئة والالتزامات ألف درهم	المطلوبات وحقوق الملكية ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات الطارئة والالتزامات ألف درهم	المطلوبات وحقوق الملكية ألف درهم	الموجودات ألف درهم	
١٠,١٨٦	٤٤٠,٠٤٩	٣٧٠,١٧١	١٠,٢٠٤	٤٥٩,٨٤٣	٤٠٠,٣٢٦	الإمارات العربية المتحدة
-	٦٦,١٨٥	١٢٤,٣٩٢	-	٨٢,٣٤٧	١١٩,٢٠٧	أوروبا
-	٢٩,٢٣٨	٤٠,٩٠٩	-	١٢,٨٥٢	٣٥,٥٠٩	بقية بلدان العالم
<u>١٠,١٨٦</u>	<u>٥٣٥,٤٧٢</u>	<u>٥٣٥,٤٧٢</u>	<u>١٠,٢٠٤</u>	<u>٥٥٥,٠٤٢</u>	<u>٥٥٥,٠٤٢</u>	المجموع

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول أدناه المعلومات المتعلقة بتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بتصنيف الموجودات حسب تصنيف المجموعة الائتماني للأطراف المقابلة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

غير متأخرة ولا منخفضة القيمة				
الإجمالي ألف درهم	متأخرة ومنخفضة القيمة ألف درهم	درجة نموذجية فرعية ألف درهم	درجة نموذجية ألف درهم	درجة عالية ألف درهم
٨١,٢٣١	-	-	-	٨١,٢٣١
١١٤,٤٨٢	-	-	١١٤,٤٨٢	-
١٠٣,٢٠٠	٢,٩١٠	-	١٠٠,٢٩٠	-
٤,٦٠٣	-	-	-	٤,٦٠٣
١٠,٠٠٠	-	-	-	١٠,٠٠٠
٤٩,٤٣٣	-	-	-	٤٩,٤٣٣
٣٦٢,٩٤٩	٢,٩١٠	-	٢١٤,٧٧٢	١٤٥,٢٦٧
(٢,٩١٠)				
٣٦٠,٠٣٩				

ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

غير متأخرة ولا منخفضة القيمة				
الإجمالي ألف درهم	متأخرة ومنخفضة القيمة ألف درهم	درجة نموذجية فرعية ألف درهم	درجة نموذجية ألف درهم	درجة عالية ألف درهم
٧٦,١١٣	-	-	-	٧٦,١١٣
١٠٧,٨٥١	-	-	١٠٧,٨٥١	-
١٢١,٦٤١	٢,٤١٠	-	١١٩,٢٣١	-
٤,٤٦٨	-	-	-	٤,٤٦٨
١٠,٠٠٠	-	-	-	١٠,٠٠٠
٣١,٥٧٩	-	-	-	٣١,٥٧٩
٣٥١,٦٥٢	٢,٤١٠	-	٢٢٧,٠٨٢	١٢٢,١٦٠
(٢,٤١٠)				
٣٤٩,٢٤٢				

ناقصا: مخصص الانخفاض في القيمة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

٢٧ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

يظهر الجدول أدناه تحليلاً لأعمار الذمم المدينة الناتجة عن عقود التأمين وإعادة التأمين المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة.

		متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة						
		لغاية ٩٠ يوم	من ٩١ إلى ١٨٠ يوم	من ١٨١ إلى ٢٧٠ يوم	أكثر من ٢٧٠ يوم	المجموع	المتأخرة والمنخفضة القيمة	الإجمالي
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢	٥٥,٤٩٨	١٦,١٢١	٨,٧١٠	٤,٦٣٠	١٨,٢٤١	١٠٣,٢٠٠	(٢,٩١٠)	١٠٠,٢٩٠
٢٠١١	٧٩,٢٣٦	٣٠,٨٠٨	٧,٥٧٨	١,٣١٣	٢,٧٠٦	١٢١,٦٤١	(٢,٤١٠)	١١٩,٢٣١

من أجل تصنيف الموجودات على أنها "متأخرة ومنخفضة القيمة" فإن الدفعات التعاقدية المتأخرة تكون لأكثر من ١٨٠ يوم ويتم تسجيل تعديل الانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الموحدة لهذا الغرض. عندما يكون التعرض لمخاطر الائتمان مضموناً بصورة كافية أو عندما تكون الإدارة واثقة من التحصيل فإن المتأخرات لأكثر من ١٨٠ يوماً قد تكون لا تزال مصنفة على أنها "متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة" مع عدم تسجيل تعديل لانخفاض القيمة.

المخاطر الجغرافية

إن الاستثمارات والنقدية وشبه النقدية الخاصة بالمجموعة هي مع شركات ومؤسسات مالية محلية.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع (التعميم المؤرخ في ١٢-١٠-٢٠١١) فإن تفاصيل التركزات الجغرافية للأصول في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مذكورة أدناه:

تتركز مخاطر التأمين الناتجة عن عقود التأمين بصورة رئيسية في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن التركيز الجغرافي للمخاطر مشابه للسنة الماضية.

(أ) الاستثمارات العقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات المجموعة في الأراضي ملك حر والمباني الموجودة في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

(ب) الموجودات المالية - الاستثمارات

تمثل الاستثمارات في الموجودات المالية الاستثمارات في الأسهم المتداولة وغير المتداولة في الشركات المؤسسة في الإمارات العربية المتحدة والاستثمارات في السندات التي تم إصدارها محلياً وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١١ ج))

(ج) النقدية وشبه النقدية

أن النقدية وشبه النقدية التي تخص المجموعة موجودة لدى بنوك مسجلة وتعمل في الإمارات العربية المتحدة وفي أوروبا.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب - المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر العملات الأجنبية

تتعرض المجموعة أيضا لمخاطر معاملات تحويل العملة الأجنبية. إن التعرض لمثل هذه المخاطر ينتج من الاستثمارات في الأوراق المالية ومعاملات إعادة التأمين في العملات غير المستخدمة لدى المجموعة.

في ٣١ ديسمبر كان تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢		
ألف درهم	ألف درهم		
٣٩,٤٣٩	٣٧,٨٧٠	- دولار أمريكي	أدوات الدين بالتكلفة المطفأة
١٨,٨٨٢	٧,٠٨٩	- دولار أمريكي	أرصدة التأمين المدينة
٤٣٩	٢,١٩٩	- يورو	
١٧٢	١٠٩	- جنيه إسترليني	
٣٥١	٢٧٥	- أخرى	
١,٣٥٦	١,٤١٩	- دولار أمريكي	ذمم مدينة أخرى
٧,٣٢٣	١٢,٠٠٥	- دولار أمريكي	النقدية وشبه النقدية
٢,٦٦٢	٣,٠٩٢	- يورو	
١٧٩	٤٣	- جنيه إسترليني	
١٩,١٩٨	٨,٤٥٧	- دولار أمريكي	أرصدة إعادة التأمين الدائنة
٦٣١	٢,٠٠٧	- يورو	
١٨٦	٨٠	- جنيه إسترليني	
١٥٣	٢٥٢	- أخرى	
١,٨٤٠	٤,٦٥٥	- دولار أمريكي	دائنون آخرون ومبالغ مستحقة الدفع
١,٥٢١	٢,٠٣٢	- يورو	
١٧٩	٤٣	- جنيه إسترليني	
٦٠	٣٩	- أخرى	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر العملات الأجنبية (تتمة)

يوضح الجدول التالي الحساسية لتغير محتمل معقول في أسعار صرف العملات الأجنبية، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، من أرباح المجموعة. إن تأثير الانخفاض في أسعار الصرف من المتوقع أن يكون مساويا ومعاكسا لتأثير الزيادات المبينة. ليس هناك أي تأثير على حقوق المساهمين.

التأثير على الأرباح ألف درهم	الزيادة في سعر الصرف	
		٣١ ديسمبر ٢٠١٢
		الموجودات
٢,٩١٩	%٥+	دولار أمريكي
٢٦٥	%٥+	يورو
٨	%٥+	جنيه إسترليني
١٤	%٥+	أخرى
		المطلوبات
(٦٥٦)	%٥+	دولار أمريكي
(٢٠٢)	%٥+	يورو
(٦)	%٥+	جنيه إسترليني
(١٥)	%٥+	أخرى

التأثير على الأرباح ألف درهم	الزيادة في سعر الصرف	
		٣١ ديسمبر ٢٠١١
		الموجودات
٣,٣٥٠	%٥+	دولار أمريكي
١٥٥	%٥+	يورو
١٨	%٥+	جنيه إسترليني
١٨	%٥+	أخرى
		المطلوبات
(١,٠٥٢)	%٥+	دولار أمريكي
(١٠٨)	%٥+	يورو
(١٨)	%٥+	جنيه إسترليني
(١١)	%٥+	أخرى

مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بعقود التأمين والالتزامات المالية عند استحقاقها.

يتم مراقبة متطلبات السيولة على أساس شهري وتتأكد الإدارة من توفر الأموال السائلة الكافية للوفاء بأية التزامات عند استحقاقها.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها
إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)
يلخص الجدول التالي استحقاق الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة استناداً إلى الالتزامات التعاقدية غير المضمومة المتبقية.

المجموع الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١		٣١ ديسمبر ٢٠١٢		المجموع الف درهم	أقل من سنة واحدة الف درهم	أكثر من سنة واحدة الف درهم	أقل من سنة واحدة الف درهم	أكثر من سنة واحدة الف درهم
	بنون مدة محددة الف درهم	أكثر من سنة واحدة الف درهم	بنون مدة محددة الف درهم	أكثر من سنة واحدة الف درهم					
٤٤,١١٢	٤٤,١١٢	-	٤٤,٢٢٦	-	٤٤,٢٢٦	-	-	-	-
١,٦٧٠	١,٦٧٠	-	١,٦٧٠	-	١,٦٧٠	-	-	-	-
٢١٥,٨١٢	١٣٩,٧٤٩	٣٩,٤٣٩	١٤٨,٣٣٧	٣٧,٨٧٠	٢٢٩,٥٦٨	٣٧,٨٧٠	-	-	٤٣,٣٦١
١٠٧,٨٥١	-	-	١١٤,٤٨٢	-	١١٤,٤٨٢	-	-	-	١١٤,٤٨٢
١١٩,٢٣١	-	-	١٠٠,٢٩٠	-	١٠٠,٢٩٠	-	-	-	١٠٠,٢٩٠
٥,١٦٢	-	-	٥,٣٦١	-	٥,٣٦١	-	-	-	٥,٣٦١
١٠,٠٠٠	-	١٠,٠٠٠	-	-	١٠,٠٠٠	-	١٠,٠٠٠	-	-
٣١,٥٨٤	-	-	٤٩,٤٤٥	-	٤٩,٤٤٥	-	-	-	٤٩,٤٤٥
٥٣٥,٤٧٢	١٨٥,٥٣١	٤٩,٤٣٩	١٩٤,٢٣٣	٤٧,٨٧٠	٥٥٥,٠٤٢	٤٧,٨٧٠	-	-	٣١٢,٩٣٩
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	-	١٠٠,٠٠٠	-	١٠٠,٠٠٠	-	-	-	-
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	-	٥٠,٠٠٠	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-
٣,٥٠٠	٣,٥٠٠	-	١٠,٠٠٠	-	١٠,٠٠٠	-	-	-	-
٨٣,٠٢١	٨٣,٠٢١	-	٨٢,٢٢٧	-	٨٢,٢٢٧	-	-	-	-
١٨,٠٠٠	١٨,٠٠٠	-	٢٠,٠٠٠	-	٢٠,٠٠٠	-	-	-	-
٩,٩٠١	٩,٩٠١	-	١٨,٢٤٠	-	١٨,٢٤٠	-	-	-	-
٢٦٤,٤٢٢	٢٦٤,٤٢٢	-	٢٨٠,٤٦٧	-	٢٨٠,٤٦٧	-	-	-	-
٢٦٤,٤٢٢	٢٦٤,٤٢٢	-	٢٨٠,٤٦٧	-	٢٨٠,٤٦٧	-	-	-	-

إجمالي الموجودات

حقوق المساهمين والمطلوبات
حقوق المساهمين

رأس المال
احتياطي قانوني
احتياطي عام
أرباح غير موزعة
أرباح مقترح توزيعها

احتياطي التغيرات المترجمة في القيمة العادلة

إجمالي حقوق المساهمين

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها
إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

		٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣١ ديسمبر ٢٠١١			
	المجموع ألف درهم	بلون مدة محددة ألف درهم	أكثر من سنة واحدة ألف درهم	أقل من سنة واحدة ألف درهم	المجموع ألف درهم	بلون مدة محددة ألف درهم	أكثر من سنة واحدة ألف درهم	أقل من سنة واحدة ألف درهم
المطلوبات	١٨,٤١٦	-	١٨,٤١٦	-	١٨,٤٧٩	-	١٨,٤٧٩	-
قرض بنكي	١,٨٦٤	-	١,٨٦٤	-	١,٥٤٧	-	١,٥٤٧	-
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	١٥٧,٠٨٦	-	-	١٤٨,٦١٤	-	-	-	-
التزامات عقود التأمين	١٢,٠١٤	-	-	١٠,٣٣٠	-	-	-	-
مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين	٥٦,٨٨٥	-	-	٦٤,٠٥٦	-	-	-	-
أرصدة إعادة التأمين الدائنة	٢٨,٣١٠	-	-	٢٨,٠٢٤	-	-	-	-
دائتو التأمين ودائتو آخرون	٢٨,٣١٠	-	-	٢٨,٠٢٤	-	-	-	-
إجمالي المطلوبات	٢٧٤,٥٧٥	-	٢٠,٢٨٠	٢٥٤,٢٩٥	٢٧١,٥٠٠	-	٢٥١,٠٢٤	-
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات	٥٥٥,٠٤٢	٢٨٠,٤٦٧	٢٠,٢٨٠	٢٥٤,٢٩٥	٥٣٥,٤٧٢	٢٦٤,٤٢٢	٢٥١,٠٢٤	-

٢٦ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٦ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي المخاطر الناتجة عن تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تعتقد الإدارة أن هناك مخاطر ضئيلة جدا لحدوث خسائر جوهرية نتيجة لتقلبات أسعار الصرف وعليه فإن المجموعة لا تقوم بالتحوط من مخاطر العملات الأجنبية.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة عن التقلبات في قيمة التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة بالسوق. إن الأدوات المالية بأسعار فائدة متغيرة تعرض المجموعة لمخاطر فائدة التدفق النقدي، بينما الأدوات المالية بأسعار فائدة ثابتة تعرض المجموعة لمخاطر فائدة القيمة العادلة.

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة عن بعض استثماراتها في أدوات مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ومصنفة عند التثبيت الأولي والودائع القانونية والقرض البنكي. تقوم المجموعة بالحد من مخاطر أسعار الفائدة وذلك بمراقبة التغيرات في أسعار الفائدة بالعملات التي صنفت بها النقدية والاستثمارات التي تترتب عليها فوائد والقروض لديها.

حساسية أسعار الفائدة

إن أسعار الفائدة الفعلية لكافة الأصناف الرئيسية من الأدوات المالية التي تترتب عليها فوائد وتقع ضمن المدة أقل من سنة واحدة كما في ٣١ ديسمبر هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

سعر الفائدة الفعلي	المجموع ألف درهم	
من ١,٧٥% إلى ٤,٧٥%	٦٣,٣٦١	ودائع لأجل قرض بنكي
لايبور زائدا ٠,٨٥%	(١٨,٤١٦)	
	<u>٤٤,٩٤٥</u>	

٣١ ديسمبر ٢٠١١

سعر الفائدة الفعلي	المجموع ألف درهم	
من ١,٧٥% إلى ٤,٧٥%	٤٦,٦٧٤	ودائع لأجل قرض بنكي
لايبور زائدا ٠,٨٥%	(١٨,٤٧٩)	
	<u>٢٨,١٩٥</u>	

لا يوجد فرق جوهرية ما بين تاريخ إعادة التسعير التعاقدية أو تاريخ الاستحقاق.

٢٧ - إدارة المخاطر (تتمة)

٢٧ ب- المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين الجدول التالي حساسية بيان الإيرادات الموحدة نحو التغيرات الممكنة المعقولة في أسعار الفائدة مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى بشكل ثابت.

إن حساسية بيان الإيرادات الموحدة تمثل تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على أرباح المجموعة للسنة، استناداً إلى السعر المتغير للموجودات المالية والمطلوبات المالية المحفوظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

التأثير على الأرباح للسنة ألف درهم	زيادة/نقص في نقاط الأساس	
٢٢	٥	٢٠١٢
(٤٥)	١٠-	
٩	٥+	٢٠١١
(١٨)	١٠-	

مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستوى مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من محفظة الاستثمارات لدى المجموعة.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحفوظ بها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢) وعلى بيان الإيرادات الموحدة (نتيجة التغيرات في الموجودات المالية من خلال الأرباح أو الخسائر) بسبب التغيرات الممكنة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى محفوظ بها بشكل ثابت، هي كما يلي:

٢٠١١			٢٠١٢		
التأثير على بيان الإيرادات ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	التغير في سعر السهم %	التأثير على بيان الإيرادات ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	التغير في سعر السهم %
٣٥١	١٢,٦٠٤	١٠	٣٧٦	١٣,٤٣٨	١٠

جميع الاستثمارات -

(بصورة رئيسية سوق دبي المالي

وسوق أبوظبي للأوراق المالية)

٢٦ ج- المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو الغش أو الأحداث الخارجية. عندما تتعطل الأنظمة عن العمل يمكن للمخاطر التشغيلية أن تؤدي إلى أضرار خاصة بالشهرة ويكون لذلك آثار قانونية أو تشريعية أو تؤدي إلى الخسارة المالية. لا يمكن للمجموعة أن تتوقع تجنب جميع المخاطر التشغيلية و لكن من خلال إطار الرقابة العامة ومن خلال المتابعة والاستجابة للمخاطر المحتملة، تستطيع المجموعة أن تدير هذه المخاطر. تتضمن أدوات الرقابة فصل الواجبات بصورة فعالة ووضع إجراءات للدخول على الأنظمة والتفويض وإجراءات النسوية وتدريب العاملين وعمليات التقييم.

٢٧ - الالتزامات الطارئة

الالتزامات الطارئة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان لدى المجموعة التزامات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,٢٠٤ ألف درهم (٢٠١١ - ١٠,١٨٦ ألف درهم) ناتجة أثناء سير الأعمال العادية ومن المتوقع عدم ظهور التزامات جوهرية نتيجة لها.

المطالبات القانونية

كما هي الحال مع معظم شركات التأمين الرئيسية فإن المجموعة معرضة لدعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادية. وبناءً على استشارة قانونية مستقلة فإن المجموعة لا تعتقد بأنه سينتج عن هذه القضايا تأثيرات جوهرية على إيرادات المجموعة أو وضعها المالي.